BINDER
Best conditions for your success

Mode d'emploi

Traduction du mode d’emploi original

Chambres climatiques WIC accessibles

pour les tests de stabilité et le stockage

Modèle	Variante de modèle	N° de référence
WIC 1	WIC1230V	9800-0011
WIC 2	WIC2230V	9800-0012
WIC 3	WIC3230V	9800-0013

BINDER GmbH

- Adresse : Boîte postale 102, 78502 Tuttlingen, Allemagne
- Tél. : +49 7462 2005 0
- Internet : http://www.binder-world.com
- Service Hotline : +49 7462 2005 555
- Service Fax : +49 7462 2005 93 555

Version 01/2026 Réf. n° 7001-0431

Table des matières

1. SECURITE 4

1.1 Qualification du personnel 4
1.2 Mode d'emploi 4
1.3 Mentions légales 4
1.3.1 IP / Propriété intellectuelle 5
1.4 Structure des consignes de sécurité 5
1.4.1 Degrés d'avertissement 5
1.4.2 Symbole de danger 6
1.4.3 Pictogrammes 6
1.4.4 Structure de texte de la consigne de sécurité 7
1.5 Plaque signalétique 7
1.6 Étiquette UKCA 8
1.7 Consignes de sécurité générales sur l'installation et l'opération des appareils 9
1.8 Utilisation conforme aux dispositions 10
1.9 Erreurs d'utilisation prévisibles 12
1.10 Risques résiduels 12
1.11 Instructions d'utilisation et de service 14
1.12 Mesures sélectionnes pour la prévention des accidents 14

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL 15

2.1 Aperçu de l'appareil 16
2.2 Plan des équipements optionnels/ rayonnages 19

3. ETENDUE DE LIVRAISON, TRANSPORT, STOCKAGE ET EMPLACEMENT 20

3.1 Déchargement de la palette de transport, contrôle, contenu de la livraison 20
3.2 Entreposage 21
3.3 Emplacement et conditions ambiantes 21

4. INSTALLATION ET RACCORDEMENTS 24

4.1 Structure de la chambre 24
4.2 Installation du climatiseur 24
4.3 Alimentation en eau 24
4.3.1 Qualité d'eau appropriée 25
4.3.2 Raccordement d'eau propre 25
4.3.3 Raccord d'évacuation 25
4.3.4 Vidage du climatiseur 27
4.4 Installation du capteur de température et d'humidité 27
4.4.1 Assemblage de l'unité du capteur 27
4.4.2 Installation de l'unité de sonde dans la chambre 28
4.5 Raccordements électriques 28
4.5.1 Raccordement du boîtier de raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique du client 29

5. MISE EN SERVICE 30

5.1 Raccordements à l'eau 30
5.2 Démarrage 31
5.2.1 Démarrage rapide 31
5.2.1 Affichage SmartPad 31
5.3 Saisir les valeurs de consigne pour la température et l'humidité 31
5.4 Comportement pendant et après une panne de secteur 32
5.5 Verrouiller le terminal SmartPad pour la saisie des valeurs de consigne 33

6. SYSTEME DE VENTILATION ET DE DESHUMIDIFICATION 36

7. FONCTIONNEMENT APRES UNE PANNE DE COURANT 37

8. DYSFONCTIONNEMENT DE L'EQUIPEMENT 37

8.1.1 Niveau d'eau bas dans la cuve 37
8.1.2 Protection thermique réglable pour l'intérieur de la cuve 37
8.1.3 Anomalies de fonctionnement 38
8.1.4 Désactivation d'urgence et arrêt d'urgence 38

9. NETTOYAGE ET DECONTAMINATION 39

9.1 Nettoyage 39
9.2 Décontamination / désinfection chimique 41

10. MAINTENANCE ET SERVICE APRES-VENTE, DEPANNAGE / RECHERCHE D'ERREUR, REPARATION, CONTROLES 42

10.1 Informations générale, qualification du personnel 42
10.2 Intervalles de maintenance, service après-vente 42
10.3 Renvoi du climatiseur et d'autres composants à la BINDER GmbH 43

11. ELIMINATION 43

11.1 Elimination de l'emballage de transport 43
11.2 Mise hors service 44
11.3 Elimination de l'appareil dans la République Fédérale d'Allemagne 44
11.4 Elimination de l'appareil dans les états de l'Union Européenne à part la République Fédérale d'Allemagne 45

12. DESCRIPTION TECHNIQUE 46

12.1 Calibrage et ajustage effectués en usine 46
12.2 Protection contre les surintensités 46
12.3 Définition du volume utile 46
12.4 Caractéristiques techniques 47
12.5 Equipement et options (extrait) 48
12.6 Pièces de rechange et accessoires (extrait) 49

13. PLAN DES COTES 50

14. CERTIFICATS ET DECLARATIONS DE CONFORMITE 53

14.1 Déclaration de conformité UE 53
14.2 Déclaration de conformité UKCA 56

15. DECLARATION DE L'ABSENCE DE NOCIVITE 57

Chère cliente, cher client,

Afin d'assurer un bon fonctionnement des appareils, il est impératif de lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité et de respecter ses consignes.

1. Sécurité

1.1 Qualification du personnel

L'appareil doit uniquement être installé, contrôlé et mis en service par du personnel qualifié et expérimenté en montage, mise en service et exploitation de l'appareil. Le personnel qualifié désigne des personnes qui, grâce à leur formation, leurs connaissances et leur expérience techniques, ainsi qu'à leur connaissance des normes s'y rapportant, évaluent et exécutent les tâches qui leur sont confiées et savent reconnaître les risques possibles. Ces personnes doivent avoir suivi une formation, connaître les instructions d'utilisation de l'appareil et avoir l'autorisation d'y effectuer des travaux.

L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel de laboratoire formé à cette fin et familier avec toutes les mesures de sécurité du travail dans un laboratoire. Respectez les réglementations nationales sur l'âge minimum du personnel de laboratoire.

1.2 Mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie de l'étendue de livraison. Gardez-le toujours à portée de la main à proximité de l'appareil. En cas de revente de l'appareil, transmettez le mode d'emploi à l'acheteur.

Pour éviter des blessures graves et des dommages au produit respectez les consignes de sécurité dans ce mode d'emploi. Si les instructions et les consignes de sécurité ne sont pas observées, il peut s'ensuivre de graves mises en danger.

DANGER

Dangers lors du non-respect des consignes de sécurité et des instructions.
Possibilité de blessures graves et de dommages au produit. Danger de mort.

- Respectez les consignes de sécurité de ce mode d'emploi.
- Veuillez suivre les consignes d'utilisation figurant dans le présent mode d'emploi.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de l'appareil dans son intégralité avant l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.

Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent l'appareil et ses équipements ont lu et compris le mode d'emploi.

Le cas échéant, ce mode d'emploi sera complété et mis à jour. Utilisez toujours sa version la plus récente. En cas de doute, demandez à la ligne d'assistance SAV de BINDER si le présent mode d'emploi est toujours en vigueur et d'actualité.

Pour le montage de l'appareil, veuillez respecter les instructions de la notice de montage WIC réf. 7001-0433 fournie avec l'appareil.

1.3 Mentions légales

Ce manuel d'utilisation contient les informations nécessaires à l'utilisation conforme, à la mise en service, à l'utilisation, à la mise hors service, au nettoyage et à l'entretien corrects et sûrs de l'appareil. Pour le montage de l'appareil, veuillez respecter les instructions de la notice de montage WIC réf. 7001-0433 fournie avec l'appareil.

L'étendue de livraison réelle peut également différer des informations et représentations figurant dans les présentes instructions, notamment si vous disposez de certaines options ou de modèles spéciaux, ou encore suite à des modifications techniques récentes.

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte tous les cas possibles et imaginables pouvant survenir lors de son utilisation. Si vous désirez recevoir de plus amples informations, ou en cas de problèmes particuliers n'étant pas traités suffisamment en détails à vos yeux, veuillez vous adresser à votre agent concessionnaire ou nous joindre directement, p.ex. via le numéro de téléphone indiqué sur la première page de ce mode d'emploi.

D'autre part, nous attirons votre attention sur le fait que le contenu de ce mode d'emploi ne fait partie d'aucune convention, d'engagement ou de conditions juridiques quelconques établis par le passé ou présentement. Les engagements de BINDER se limitent à ceux indiqués dans le contrat de vente qui comprend également l'ensemble des seules clauses de garantie valables et les Conditions Générales, et aux dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat. Ces dispositions contractuelles de garantie ne sont ni étendues ni limitées par les explications de ce mode d'emploi.

1.3.1 IP / Propriété intellectuelle

Ce mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Il est strictement interdit d'en faire des copies sans autorisation et de les transmettre à des tiers. Nous nous réservons le droit d'entreprendre des poursuites et, le cas échéant, de faire valoir nos droits à des dommages et intérêts en cas d'infraction.

Informations sur la protection des marques : Les marques BINDER relatives aux produits ou services, ainsi que les noms commerciaux, logos et noms de produits utilisés sur le site Internet, les produits et documents de la société BINDER sont des marques commerciales ou des marques déposées de la société BINDER (y compris BINDER GmbH, BINDER Inc.) aux États-Unis et dans d'autres pays et communautés d'États. Cela inclut les marques verbales, les marques de position, les marques verbales/figuratives, les marques de forme, les marques figuratives et les modèles d'agrément.

Informations relatives à la protection par brevet : Les produits, catégories de produits et accessoires BINDER peuvent être protégés par un ou plusieurs brevets et/ou modèles d'utilité aux États-Unis et dans d'autres pays et communautés d'États. Cette information est mise à disposition pour se conformer aux dispositions relatives au marquage virtuel des brevets de différentes juridictions, en particulier en tant qu'indication conformément à la Note 35 U.S.C. § 287(a). Les produits et services énumérés sur le site Internet de BINDER peuvent être vendus individuellement ou dans le cadre d'un produit combiné. D'autres demandes de brevets peuvent être en cours aux États-Unis et dans d'autres pays et communautés d'États.

Vous trouverez de plus amples informations sur www.binder-world.com.

1.4 Structure des consignes de sécurité

Dans ce mode d'emploi les dénominations et symboles harmonisés suivants sont utilisés indiquant des situations dangereuses sur le modèle de l'harmonisation des normes ISO 3864-2 et ANSI Z535.6.

1.4.1 Degrés d'avertissement

En fonction de la gravité et de la probabilité des conséquences, les dangers sont indiqués par un mot signalétique, par la couleur signalétique correspondante et, le cas échéant, par le symbole de sécurité.

DANGER
Indique une situation imminente et dangereuse qui, sinon évitée, va provoquer la mort ou des blessures sérieuses (irréversibles).

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, sinon évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures sérieuses (irréversibles).

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, sinon évitée, pourrait provoquer des blessures modérées ou mineures (réversibles).

AVIS

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, sinon évitée, pourrait provoquer des dommages au produit et/ou à ses fonctions ou à une propriété dans ses environs.

1.4.2 Symbole de danger

L'utilisation du symbole de danger sert à avertir des **blessures**.
Respectez toutes les consignes marquées de ce symbole pour éviter des blessures ou la mort.

1.4.3 Pictogrammes

Signaux de danger			
Danger électrique	Atmosphères explosives	Danger de renverse-ment	Danger de soulever du poids trop lourd
Risque d'étouffement dû à un manque d'oxygène	Humidité élevée	Danger pour l'environ-nement	Risque de corrosion et / ou de brûlure chimique
Substances nocives	Risque microbien		
Signaux d'obligation			
Obligation générale	Prendre connaissance du mode d'emploi	Débrancher la prise sec-teur	Soulever par plusieurs personnes
Soulever par des dispo-sitifs techniques	Respecter les mesures antipollution	Porter des gants de pro-tection	Porter des lunettes pro-tectrices

Signaux d'interdiction			
Ne pas toucher	Pas d'arrosage		

	Consignes à respecter pour assurer le fonctionnement optimal de l'appareil.

1.4.4 Structure de texte de la consigne de sécurité

Type / cause du danger.
Conséquences possibles.
∅ Instructions : interdictions.
➢ Instructions : obligations.

Respectez de même les autres avertissements et informations non particulièrement spécifiés pour éviter des anomalies pouvant provoquer directement ou indirectement des dommages personnels ou matériels.

	Veillez à l'intégrité et à la lisibilité des signes de sécurité.

Remplacez des signes de sécurité illisibles. Contactez le S.A.V. BINDER.

1.5 Plaque signalétique

La chambre climatique accessible WIC est un ensemble composé de l'enceinte avec les installations fixes et du climatiseur. La plaque signalétique de l'ensemble WIC se trouve à droite de la porte, sous le capot du contrôleur et de l'interrupteur principal.

Figure 1: Emplacement de la plaque signalétique WIC

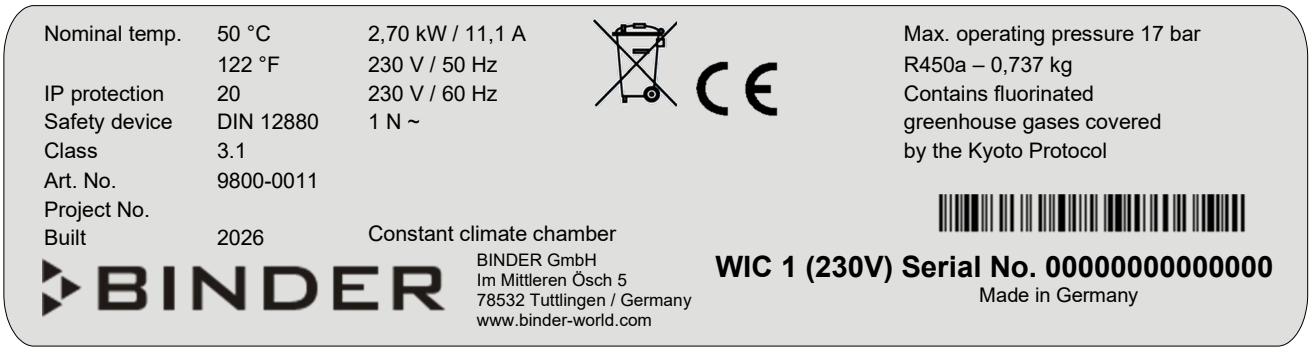


Figure 2: Plaque signalétique WIC (exemple WIC 1)

Indications sur la plaque signalétique WIC (valeurs d'exemple)

Indication		Information
BINDER		Fabricant : BINDER GmbH
WIC 1 (230V)		Modèle
Constant climate chamber		Nom de l'appareil : Chambre d'essais climatiques pour des conditions constantes
Serial No.	00000000000000	No. de série de l'appareil
Built	2026	Année de fabrication de l'appareil
Nominal temperature	50 °C / 122 °F	Température nominale
IP protection	20	IP type de protection selon la norme EN 60529
Temp. safety device	DIN 12880	Sécurité de surchauffe selon la norme DIN 12880 :2007
Class	1	Classe de la sécurité de surchauffe
Art. No.	9800-0011	No. d'article de l'appareil
2,70 kW		Puissance nominale
11,1 A		Courant nominal
230 V / 50 Hz		Domaine de tension nominale +/-10% à la fréquence du secteur indiquée
230 V / 60 Hz		
1 N ~		Type de courant
Max. operating pressure 17 bar		Pression de service max. dans le système de réfrigération
R450a - 0,737 kg		Type de réfrigérant et poids de remplissage
Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		Contient des gaz fluorés à effet de serre couverts par le Protocole de Kyoto

Symboles sur la plaque signalétique WIC

Symbole	Information
CE	Marquage de conformité « CE »
	Equipements électriques et électroniques qui ont été mis sur le marché dans l'Union Européenne après le 13 août 2005 et font l'objet d'une collecte sélective selon la directive 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

1.6 Étiquette UKCA

L'autocollant des détails du représentant autorisé UKCA (UKCA Authorised Representative) est situé à côté de la plaque signalétique WIC.

Figure 3: Étiquette UKCA

Symbole sur l'autocollant

Symbole	Information
UK CA	Marquage de conformité « UKCA »

1.7 Consignes de sécurité générales sur l'installation et l'opération des appareils

Lors de la mise en service des appareils et de leur mise en place, veuillez respecter les réglementations locales et nationales en vigueur dans votre pays (pour l'Allemagne : l'information DGUV 213-850 sur la sécurité au travail dans les laboratoires, émises par l'association professionnelle allemande)

La BINDER GmbH n'est responsable pour les propriétés de sécurité de l'appareil que si tous les travaux de maintenance et la remise en bonne état sont effectués par des électriciens compétents ou par des spécialistes autorisés par BINDER, et si des pièces influençant la sécurité de l'appareil sont, en cas de défaillance, remplacés par des pièces de rechange originales.

L'appareil doit être opéré uniquement avec des pièces accessoires originales BINDER ou avec des pièces accessoires d'autres fournisseurs autorisés par BINDER. L'utilisateur est responsable de tout risque lors de l'utilisation de pièces accessoires non autorisées.

AVIS

Danger de surchauffe en raison d'un manque de ventilation.

Endommagement de l'appareil.

∅ NE PAS installer l'appareil dans des niches non ventilées.

➢ Assurez une ventilation suffisante à la dissipation de la chaleur.

➢ Respectez les distances minimales prescrites lors de l'installation (chap. 3.3)

L'appareil ne doit pas être installé ou opéré dans des locaux exposés aux explosions.

DANGER

Danger d'explosion en raison de poussières combustibles ou de mélanges explosifs à proximité de l'appareil.

Blessures graves ou mort par brûlures et / ou pression d'explosion.

∅ NE PAS opérer l'appareil dans des locaux exposés aux explosions.

∅ PAS DE poussières combustibles ou de mélanges explosifs solvant/air dans l'ambiance.

L'appareil ne possède aucun moyen de protection d'explosions.

DANGER

Danger d'explosion dû à l'introduction de substances inflammables ou explosives dans l'appareil.

Blessures graves ou mort par brûlures et / ou pression d'explosion.

∅ NE JAMAIS introduire de matériaux inflammables ou explosifs à la température de travail dans la chambre.

∅ PAS DE poussières combustibles ou de mélanges explosifs solvant/air à l'intérieur de la chambre.

Du solvant éventuellement contenu dans le matériel de charge doit être ni explosif ni inflammable. C'est-à-dire, aucun mélange explosif ne doit jamais former, quelle que soit la concentration du solvant dans la chambre intérieure. La température à l'intérieur de l'appareil ne doit jamais dépasser le point d'inflammation et/ou le point de sublimation du produit. Informez-vous sur les caractéristiques physiques et chimiques des échantillons ainsi que sur leur teneur en humidité et leur réaction en cas d'ajout d'énergie thermique et d'humidité.

Informez-vous sur les dangers pour la santé pouvant dériver des matériaux, de leur teneur en humidité ou des produits de réactions issus du procédé d'échauffement. Il doit également prendre des mesures appropriées avant la mise en service de l'appareil, dans le but d'éviter ces dangers.

	DANGER **Danger de courant électrique par l'eau entrant dans l'appareil.** **Mort par choc électrique.** ∅ NE PAS mouiller l'appareil en cours d'opération, de nettoyage ou de maintenance. ∅ NE PAS placer l'appareil dans des pièces humides ou dans des flaques d'eau. ➢ Installez l'appareil de façon protégé contre les éclaboussures.

La chambre WIC n'est pas un lieu de travail. Rester n'est autorisé que pour le chargement et le déchargement !

Durée maximale de séjour avec la porte fermée :

- 1 personne 20 minutes
- 2 personnes 10 minutes
- Rester plus de deux personnes avec la porte fermée n'est PAS autorisé.

Nous recommandons de laisser la porte toujours complètement ouverte lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur. La porte verrouillable peut être ouverte à tout moment de l'intérieur, même si elle est verrouillée.

	DANGER **Risque d'étouffement lorsque la porte est verrouillée.** **Mort par asphyxie.** ➢ Assurez-vous que les personnes ne se trouvent dans la chambre pour le chargement et le déchargement. ➢ Respectez la durée de séjour maximale autorisée et le nombre maximum de personnes avec la porte fermée. ➢ Ventilez la chambre après que des personnes y soient entrées avec la porte fermée.

1.8 Utilisation conforme aux dispositions

	Le respect des instructions du mode d'emploi et l'exécution des travaux de maintenance (chap. 10) font partie de l'utilisation conforme aux dispositions.

Toute utilisation des appareils ne respectant pas les exigences indiquées dans le présent mode d'emploi sera considérée comme non conforme.

D'autres applications que celles décrites dans ce chapitre ne sont pas admises.

Utilisation

Les chambres climatiques accessibles WIC sont adaptées aux essais de température et climatiques/aux essais de stabilité des matériaux de chargement non dangereux dans des conditions climatiques constantes, ainsi qu'au stockage

Exigences relatives à la charge de l'appareil

Du solvant contenu ne doit être ni explosif ni inflammable. Les composantes du matériel de charge ne doivent jamais former un mélange explosif, en contact avec l'air. La température à l'intérieur de l'appareil ne doit jamais dépasser le point d'inflammation et/ou le point de sublimation du produit. Des constituants de la matière de charge ne doivent pas entraîner le dégagement de gaz dangereux.

Le matériau de charge ne doit pas contenir des substances corrosives, qui peuvent endommager les composants de l'appareil en acier inoxydable, aluminium et cuivre. Il s'agit en particulier des acides et des halogénures. La BINDER GmbH n'assume aucune responsabilité pour des possibles dégâts de corrosion causés par de telles substances.

Les appareils ne possèdent aucun moyen de protection d'explosions.

DANGER

Danger d'explosion ou d'implosion ainsi que danger d'intoxication par l'introduction de matériaux de chargement inappropriés.

Intoxication. Blessures graves ou mort par brûlures et / ou pression d'explosion.

- ∅ NE JAMAIS introduire dans l'appareil de matériaux inflammables ou explosifs à la température de travail dans l'appareil, en particulier, aucune source d'énergie comme les piles ou les batteries lithium-ion.
- ∅ NE JAMAIS introduire dans l'appareil de poussières explosifs ou de mélanges explosifs solvant/air à l'intérieur de l'appareil.
- ∅ NE JAMAIS introduire d dans l'appareil e matériaux pouvant entraîner le dégagement de gaz dangereux

La contamination de l'appareil par des matières toxiques, infectieuses ou radioactives doit être évitée.

AVERTISSEMENT

Danger d'empoisonnement et d'infection par pollution / contamination de l'appareil par des matières de nature toxique, infectante ou radioactive.

Dommages à la santé.

- ➢ Protégez l'intérieur de l'appareil contre la contamination par des matières toxiques, infectieuses ou radioactives.
- ➢ Prenez des mesures de protection appropriées lors de l'introduction et de l'élimination des matières toxiques, infectieuses ou radioactives.

Lors de l'utilisation prévisible de l'appareil, il n'existe pas de risque pour l'utilisateur en intégrant l'appareil dans des systèmes ou par des conditions spéciales d'environnement ou de fonctionnement en termes de la norme EN 61010-1:2010. A cet effet, il faut observer l'utilisation prévue de l'appareil et de l'ensemble de ses connexions.

Dispositifs médicaux

Les appareils ne sont pas considérés comme dispositifs médicaux au sens du règlement (UE) n° 2017/745.

Exigences de qualification du personnel

Seul le personnel formé et ayant pris connaissance du mode d'emploi est autorisé à poser et installer l'appareil, à le mettre en service, l'exploiter, le nettoyer et le mettre hors service. La maintenance et les réparations sont soumises à d'autres exigences techniques (par ex. à des connaissances en électrotechnique), ainsi qu'à la lecture du manuel d'entretien / de service.

Charge au sol admissible

Charge superficielle : 50 000 N/m^2

Charge sur roue (roue en caoutchouc) : 1 000 N/4 cm^2

Charge par roue (roue en acier) : Non accessible à des personnes !

Exigences sur le site d'installation

Les exigences figurant dans le manuel d'utilisation et concernant le site d'installation et les conditions environnantes (chap. 3.3) doivent être respectées.

ATTENTION : Pour les appareils en fonctionnement continu sans surveillance, dans le cas d'introduction des échantillons irremplaçables, nous recommandons fortement de distribuer les échantillons sur au moins deux appareils, si possible.

1.9 Erreurs d'utilisation prévisibles

D’autres applications que celles décrites dans le chap. 1.8 ne sont pas admises.

Ceci inclut expressément les erreurs d'utilisation suivantes (liste non exhaustive), qui présentent un risque malgré la construction intrinsèque sécurisée et la présence de dispositifs techniques de sécurité :

- Non-respect de la notice de montage
- Non-respect du mode d'emploi
- Non-respect des messages d'information et d'avertissement affichés sur l'appareil (par ex. consignes sur le régulateur, symboles de sécurité, signaux d'avertissement)
- Installation, mise en service, utilisation, maintenance ou réparation de l'appareil par du personnel non formé, insuffisamment qualifié ou non autorisé
- Oubli ou retard de maintenance et des contrôles
- Non prise en compte des signes d'usure et d'endommagement
- Utilisation de matériaux exclus ou non autorisés par le présent mode d'emploi
- Non-respect des paramètres tolérés pour le traitement du matériau utilisé
- Travaux d'installation, de contrôle, de maintenance ou de réparation en présence de solvants
- Pose de pièces de rechange et utilisation d'accessoires et d'équipement non spécifiés et non autorisés par le fabricant
- Installation, mise en service, utilisation, maintenance ou réparation de l'appareil sans instructions d'utilisation et de service
- Court-circuit ou modification des dispositifs de sécurité, utilisation de l'appareil sans les dispositifs de sécurité prévus
- Non-respect des consignes de nettoyage et de désinfection de l'appareil
- Recouvrement de l'appareil avec de l'eau ou un produit nettoyant, déversement d'eau dans l'appareil en service, en cours de nettoyage ou de maintenance
- Réalisation de travaux de nettoyage sur l'appareil en marche
- Utilisation de l'appareil lorsque le boîtier ou la ligne d'alimentation est endommagé
- Poursuite d'utilisation de l'appareil malgré un dysfonctionnement évident
- Introduction d'objets, notamment métalliques, dans les fentes d'aération ou d'autres ouvertures ou fissures de l'appareil
- Erreur humaine (par ex. manque d'expérience, de qualification, stress, fatigue, commodité)
- Plus de deux personnes dans la chambre avec la porte fermée
- Rester plus longtemps dans la chambre avec la porte fermée comme la durée autorisée (voir les informations dans le mode d'emploi)

Pour éviter ces risques, ainsi que d'autres, par une utilisation erronée, l’opérateur doit rédiger des instructions d'utilisation et de service. Il est recommandé d'aménager des procédures opérationnelles (SOP).

1.10 Risques résiduels

Les caractéristiques de construction inévitables d'un appareil, ainsi que la conformité du domaine d'application aux fins prévues, peuvent aussi présenter une potentielle mise en danger pour l'utilisateur, malgré une utilisation correcte. Parmi ce type de risques résiduels, on compte les mises en danger qui ne peuvent être totalement écartées, malgré la construction intrinsèque sécurisée, la présence de dispositifs et de précautions techniques de sécurité et des mesures de protection supplémentaires.

Les consignes sur l'appareil et dans le mode d'emploi avertissent des risques résiduels. Leurs conséquences et les mesures nécessaires pour les éviter figurent dans le mode d'emploi. Par ailleurs, l'opérateur devra prendre des mesures qui permettront de réduire les dangers que présentent les risques résiduels inévitables. Celles-ci incluent notamment la rédaction d'instructions d'utilisation

La liste suivante propose un résumé des dangers prévenus par les avertissements dans le présent mode d'emploi et dans le manuel de service, à l'emplacement approprié, et pour lesquels des mesures de sécurité sont indiquées (liste non exhaustive):

Déballage, transport, installation

- Glissement ou basculement des pièces de l'appareil ou des autres installations
- Mise en place de l'appareil dans des zones non autorisées
- Installation d'un appareil endommagé
- Utilisation de l'appareil avec une ligne d'alimentation endommagée
- Site d'installation inadéquat
- Absence de raccordement à la terre

Fonctionnement normal

- Erreurs de montage
- Emanation de rayonnement non ionisant par l'équipement électrique
- Contact direct avec des pièces conductrices d'électricité en état normal

Nettoyage et décontamination

- Déversement d'eau dans l'appareil
- Produits de nettoyage et de décontamination inappropriés
- Introduction de personnes dans l'espace intérieur

Dysfonctionnements et endommagements

- Poursuite de l'utilisation de l'appareil malgré un dysfonctionnement évident ou une panne de chauffage, de réfrigération ou du système humidificateur
- Contact direct avec des pièces conductrices d'électricité en état de panne
- Utilisation de l'appareil avec une ligne d'alimentation endommagée

Maintenance

- Travaux de maintenance sous tension
- Réalisation de travaux de maintenance par du personnel non formé / insuffisamment qualifié
- Contrôle de sécurité électrique non réalisé lors de la maintenance annuelle

Recherche d'erreur et réparation

- Non prise en compte des avertissements figurant dans le manuel de service
- Recherche d'erreur sous tension et sans mise en place des mesures de sécurité prescrites
- Absence de contrôle de plausibilité pour éviter les éventuelles erreurs d'étiquetage des composants électriques
- Réalisation de travaux de réparation par du personnel non formé/ insuffisamment qualifié
- Réparations inadéquates et non conformes aux normes de qualité prédéfinies par BINDER
- Utilisation de pièces de rechange autres que les pièces BINDER originales
- Contrôle de sécurité électrique non effectué après des travaux de réparation

1.11 Instructions d'utilisation et de service

Suivant les applications et l'emplacement de l'appareil, le responsable (l'opérateur de l'appareil) doit indiquer dans une instruction de service toutes les informations nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

	Rédigez cette instruction de service de manière compréhensible dans la langue des employés et affichez-la en permanence d'une manière visible.

1.12 Mesures sélectionnes pour la prévention des accidents

L'opérateur de l'appareil doit respecter les réglementations locales et nationales (pour l'Allemagne : la règle « Opération d'équipements de travail. Fonctionnement des systèmes de réfrigération, des pompes à chaleur et des équipements de réfrigération », GUV-R 500 chap. 2.35) et prendre des précautions pour éviter les accidents.

Les mesures suivantes ont été prises de la part du producteur pour éviter des inflammations et des explosions :

- **Indications sur la plaque signalétique**

  Voir mode d'emploi chap. 1.5.

- **Mode d'emploi**

  Chaque appareil est accompagné d'un manuel d'utilisation et d'une notice de montage.

- **Surveillance de la température**

  L'appareil dispose d'un affichage de la température intérieure lisible de l'extérieur.

  Le chauffage du cadre de porte est commandé par un régulateur séparé (température de consigne maximale 55 °C). Il est équipée d'un limiteur de température (protection contre la surchauffe).

  Deux protections thermiques supplémentaires sont montées dans le climatiseur.

- **Protection contre les surintensités**

  La lampe intérieure est dotée d'un indice de protection IP66.

  La protection contre les surintensités (FI) et le disjoncteur de protection de ligne se trouvent dans le boîtier de raccordement de l'appareil.

- **Dispositif de sécurité, de mesure et de régulation**

  Le dispositif de sécurité, de mesure et de régulation est facilement accessible.

- **Charge électrostatique**

  Les panneaux, les conduits de ventilation, les installations intérieures, les pièces internes et les étagères sont mis à la terre.

  Conduite de chauffage du chauffage du cadre de porte : Classe de protection 2, double isolation

- **Rayonnement non ionisant**

  Rayonnement non ionisant n'est pas produit intentionnellement, mais est émis uniquement pour des raisons techniques à partir de l'équipement électrique (p.ex. des moteurs électriques, des lignes électriques, des solénoïdes). La machine n'est pas munie d'aimants permanents. Si les personnes portant des implants actifs (p.ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs) gardent une distance de sécurité (distance de la source de champ électrique à l'implant) de 30 cm, une influence sur ces implants peut être exclu avec une forte probabilité.

- **Dispositif de sécurité pour les surfaces de contact**

  Contrôlé selon la norme EN ISO 13732-1:2008

- **Protection contre l'enfermement dans l'habitacle**

  La porte verrouillable peut être ouverte à tout moment de l'intérieur, même si elle est verrouillée.

- **Sols**

  Voir mode d'emploi chap. 3.3 en vue d'installation.

- **Nettoyage**

  Voir mode d'emploi chap. 9.

2. Description de l'appareil

Les chambres climatiques accessibles WIC sont adaptées aux tests de stabilité dans les secteurs pharmaceutique, agroalimentaire, cosmétique, des tests de matériaux et de nombreux autres domaines d'application, ainsi qu'au stockage dans des conditions climatiques constantes. En outre, des conditions climatiques constantes peuvent être utilisées pour d'autres applications telles que Conditionnement d'échantillons pour les tests de matériaux sur papier, textiles, plastiques, matériaux de construction, etc. être simulés avec précision sur de longues périodes.

Les chambres climatiques offrent une multitude de fonctions et d'avantages pour répondre parfaitement aux exigences de l'essai de stabilité. Dans le secteur pharmaceutique, ils couvrent les conditions de test de stabilité à long terme et accélérées, telles qu'indiquées dans le document ICH Q1A (R2) pour les nouvelles substances médicamenteuses et les nouveaux produits pharmaceutiques.

Des conditions de test optimales sont maintenues dans une large plage de température allant de 5 °C à 50 °C et avec une humidité relative de 20 % à 90 % HR. La précision de l'humidité relative est de +/- 2,5 % HR et la précision de la température est de +/- 1,5 °C.

Les chambres climatiques accessibles WIC sont développées et fabriquées en Allemagne, les climatiseurs sont fabriqués par Parameter Generation and Control à Black Mountain, NC, États-Unis.

Les chambres climatiques accessibles WIC sont disponibles en trois tailles standard :

	Volume	Surface au sol (plus rampe)
WIC 1	12,5 m^3	5,5 m^2
WIC 2	18,5 m^3	8,2 m^2
WIC 3	24,5 m^3	10,8 m^2

La chambre climatique accessible WIC est un ensemble composé de l'enceinte avec les installations fixes et du climatiseur.

Chambre

La chambre permet d'obtenir des conditions climatiques stables et constantes grâce à des conduits d'air pour une circulation optimale de l'air et à des panneaux d'espace hautement isolés. Des matériaux de haute qualité garantissent la durabilité et la résistance à la corrosion.

Les éléments de pièce blancs sont en tôle d'acier galvanisé, revêtu de polyester, avec 100 mm de mousse PU (valeur U 0,21 W/m^2K).

Le revêtement de sol est en acier chrome nickel laminé à l'échantillon 5WL, épaisseur de tôle 0,7 mm, W. n° 14301 sur plateau EN multiplex de 15 mm, classe de qualité EN 636-2 et résiste à une charge de surface de 50 000 $N/m^{2,}$ classe antidérapante R12 (DIN 51130), praticable avec des pneus EN caoutchouc (charge par roue 1000 N/4 cm^2).

La conception modulaire de la chambre permet un montage rapide (2 heures avec 2 personnes). Chez WIC 2 et WIC 3, la porte peut être placée sur le côté le plus long ou le plus court. La porte dispose d'une fenêtre transparente avec vitrage fixe triplement isolé. Le levier de porte est verrouillable. Même lorsque la porte est verrouillée, elle peut être ouverte de l'intérieur à tout moment.

La chambre est équipée d'un éclairage LED avec détecteur de mouvement. Grâce à l'accès de service depuis l'extérieur, une maintenance est possible avec le moins de perturbation possible du fonctionnement de la climatisation.

Unité de climatisation

Le climatiseur est placé à l'arrière de la chambre. La technologie est ainsi cachée sur la vue de face. Un montage sur la face avant est possible en option. Le climatiseur permet un réglage extrêmement précis de la température et de l'humidité, ainsi qu'une précision de température élevée. Il fonctionne avec de l'eau du robinet. Le SmartPad facilite l'utilisation.

Le climatiseur utilise un réfrigérant respectueux de l'environnement, avec un PRG de 547. Il se caractérise également par un fonctionnement silencieux et des câbles de raccordement bien rangés.

Équipement intérieur/options

Un équipement intérieur avec des rayonnages pour charges lourdes en acier inoxydable est disponible en option. Hauteur de rayonnage : 2007 mm.

Une rampe robuste en acier inoxydable est également disponible en option pour un accès sûr et commode.

2.1 Aperçu de l'appareil

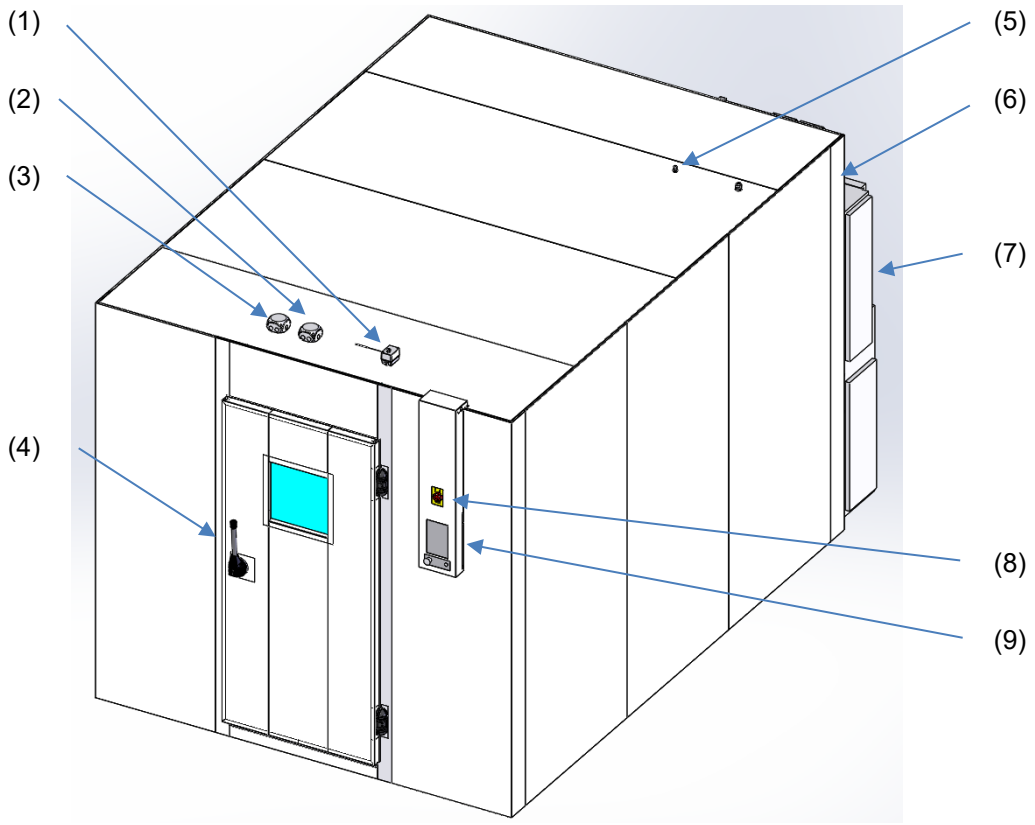
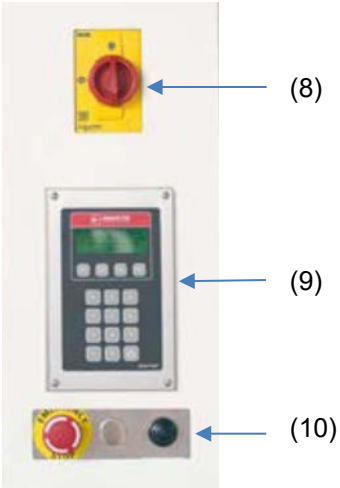


Figure 4: Vue d'ensemble (WIC 2, porte côté étroit)

(1) Limiteur de température
(2) Boîtier de dérivation 230 V
(3) Boîtier de dérivation 24 V
(4) Poignée de porte verrouillable
(5) Mise à la terre centrale
(6) Boîtier de raccordement de l'appareil
(7) Climatiseur
(8) Interrupteur principal / désactivation d'urgence
(9) Commande (SmartPad)
(10) Bouton d'arrêt d'urgence



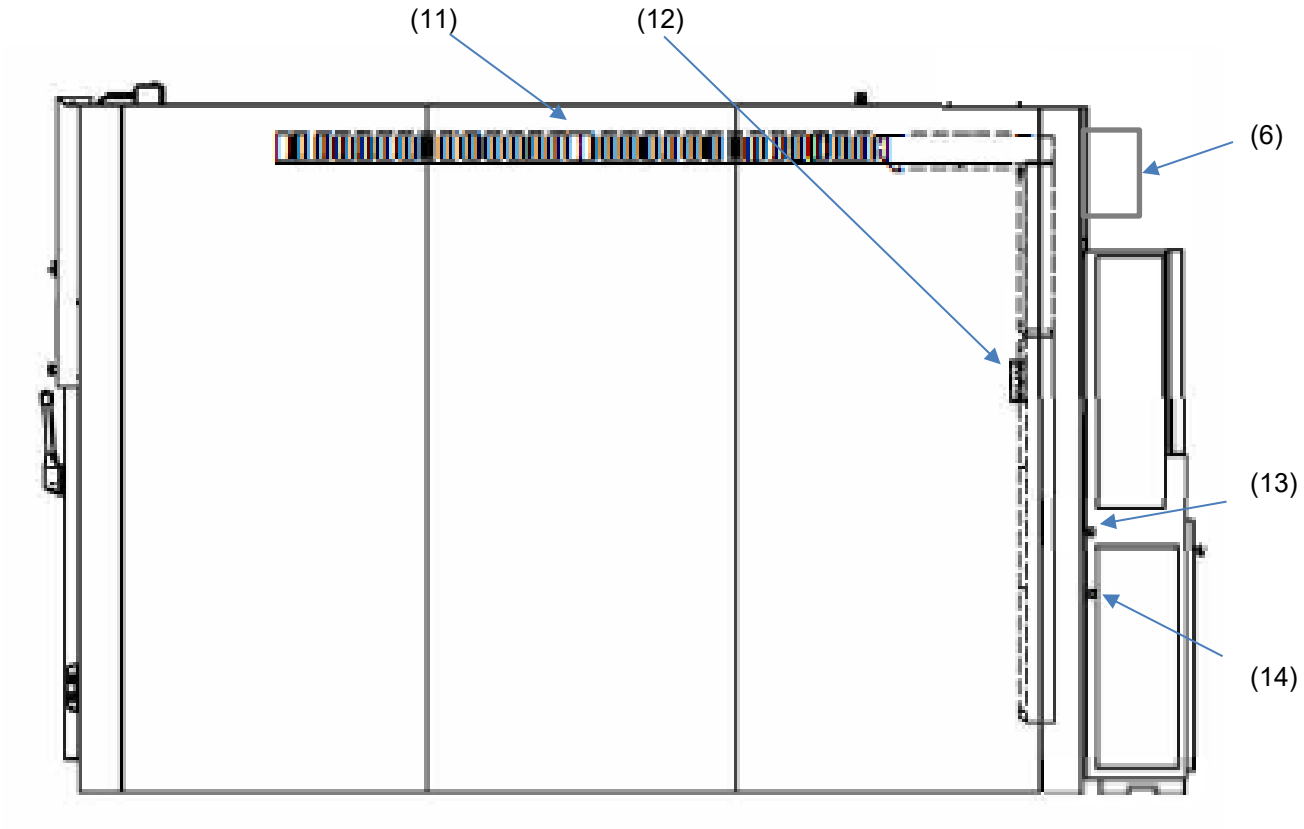


Figure 5: Côté droit et éléments intérieurs (WIC 2, porte sur le côté étroit)

(6) Boîtier de raccordement de l'appareil

(11) Unité d'éclairage

(12) Capteur de régulation

(13) Raccord d'eau propre 1/2" NPT intérieur

(14) Raccord d'évacuation des eaux usées 1/2" NPT intérieur

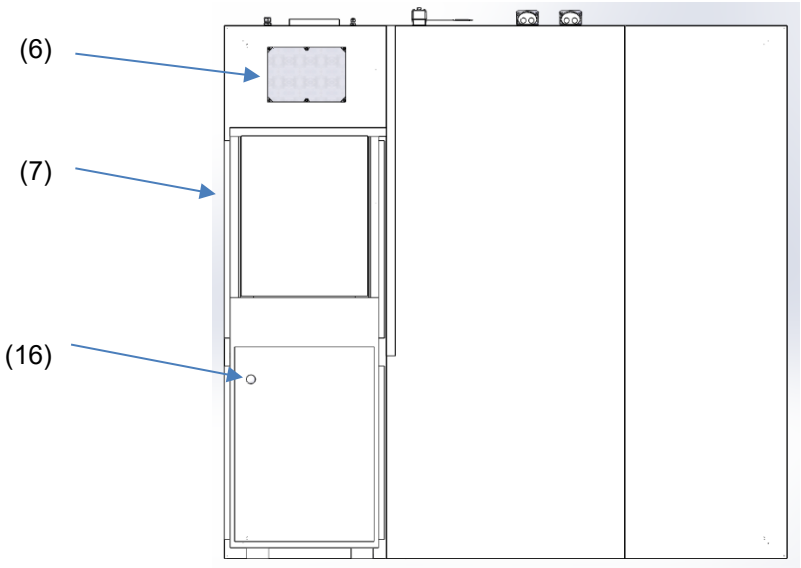


Figure 6: Vue arrière du WIC

(6) Boîtier de raccordement de l'appareil

(7) Climatiseur

(16) Interrupteur d'arrêt d'urgence sur le climatiseur

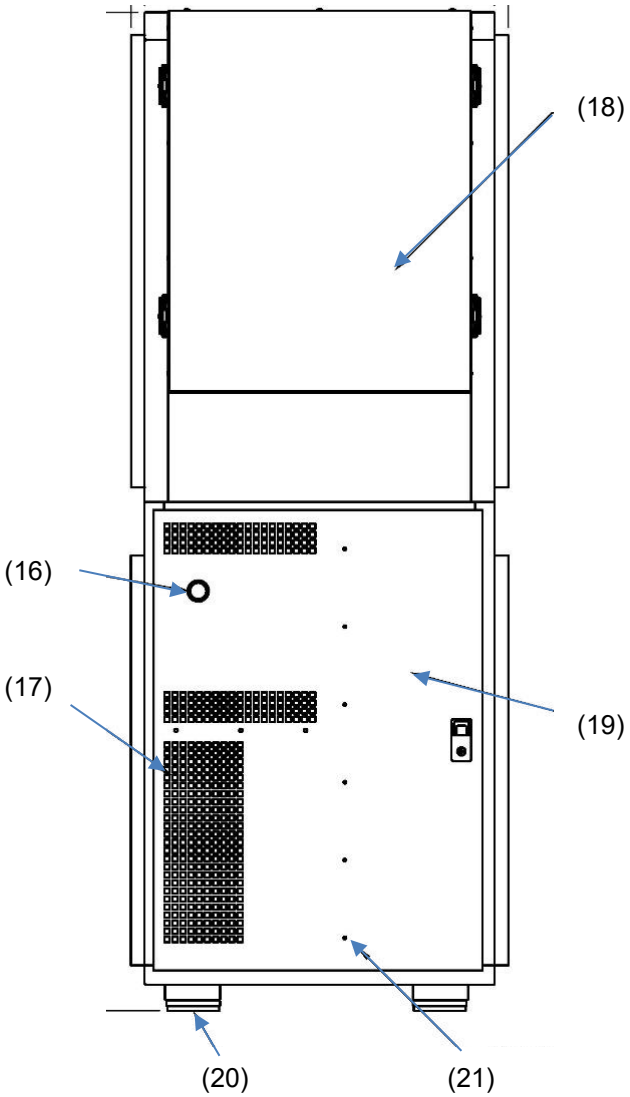


Figure 7: Aperçu du climatiseur

(16) Interrupteur d'arrêt d'urgence sur le climatiseur

(17) Sortie d'air du condenseur

(18) Accès à la chambre de traitement

(19) Accès électrique/mécanique

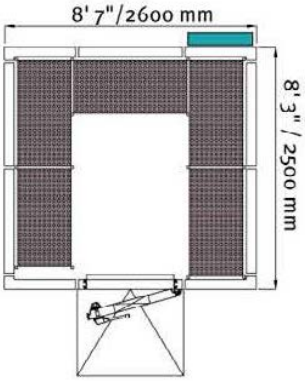
(20) Patins anti-vibrations

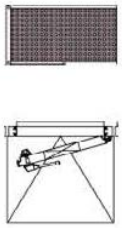
(21) Accès au filtre

Figure 8: Interrupteur d'arrêt d'urgence (16) sur le climatiseur

2.2 Plan des équipements optionnels/ rayonnages

WIC 1

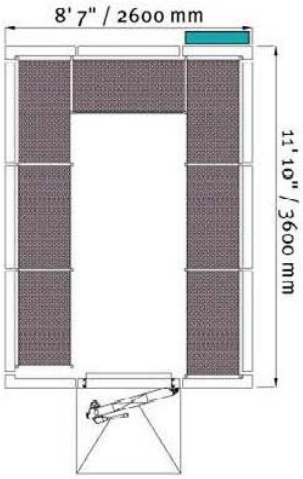




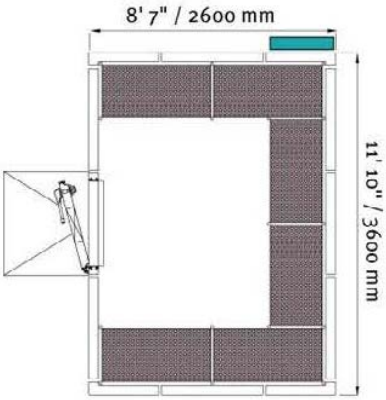
Étagère

Porte et rampe

WIC 2

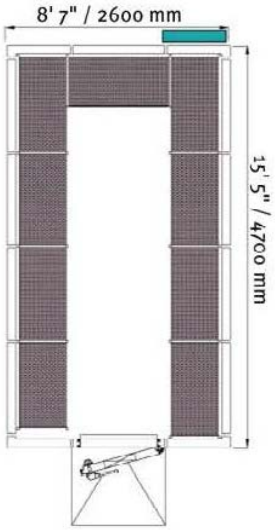


Porte sur le côté étroit

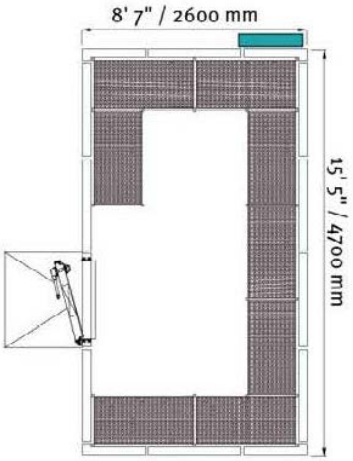


Porte sur le côté de la longueur

WIC 3



Porte sur le côté étroit



Porte sur le côté de la longueur

3. Etendue de livraison, transport, stockage et emplacement

3.1 Déchargement de la palette de transport, contrôle, contenu de la livraison

	Veuillez suivre les instructions de montage jointes à l'appareil.

Toutes les opérations de transport, d'installation, de mise en service et de maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes disposant d'une formation et d'une certification adéquates.

Après le déballage, vérifiez que votre livraison est complète et qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport en vous référant au bon de livraison. Tout dommage dû au transport doit être immédiatement signalé au transporteur.

Déballage du climatiseur . Le climatiseur a été emballé en toute sécurité dans une caisse en bois pour l'expédition. Vérifier la présence éventuelle de dégâts ou d'une manipulation incorrecte sur cette boîte. La caisse est équipée d'un indicateur d'inclinaison liquide qui indique si la caisse avait été placée sur le côté ou à l'envers. La caisse ne doit jamais être inclinée sur le côté ou retournée à l'envers pendant le transport. En cas de signes d'expédition/manipulation incorrecte, veuillez contacter le transporteur pour faire une réclamation.

Figure 9: Indicateur d'inclinaison informatif

Soyez prudent lorsque vous déplacez le climatiseur, car il peut être très lourd et provoquer des blessures graves, voire mortelles s'il n'est pas manipulé correctement. La capacité de charge de l'équipement de levage utilisé doit être au moins égale à deux fois le poids de la charge à soulever.

Les supports de levage fournis sont fixés sur le dessus du climatiseur. Ces supports peuvent être retirés une fois que le climatiseur est en position définitive.

ATTENTION :

Risque de blessures et de dommages en cas de levage de charges lourdes ainsi qu'en cas de glissement ou de basculement du climatiseur en cas de levage incorrect.

Blessures, dégâts sur le climatiseur.

- Utilisez les supports de levage fournis sur le dessus du climatiseur pour le levage.
- Soulevez le climatiseur avec l'aide de 4 personnes ou avec une aide mécanique.

Si un retour à l'expéditeur est nécessaire, veuillez utiliser l'emballage d'origine.

Mise au rebut de l'emballage de transport, voir chap. 11.1.

AVERTISSEMENT Ne laissez pas tomber le climatiseur et ne le manipulez pas de manière incorrecte. La chute d'un climatiseur provoque de graves dommages au climatiseur ; or les dégâts résultant d'une mauvaise manipulation du climatiseur ne sont pas couverts par la garantie. La capacité de charge de l'équipement de levage utilisé doit être au moins égale à deux fois le poids de la charge à soulever.

AVERTISSEMENT Le climatiseur n'est pas homologué ni conçu pour une utilisation dans des zones à risque d'explosion. Il est donc strictement interdit à l'utilisateur d'utiliser la machine dans des zones exposées à un risque d'explosion ou explosives. N'essayez pas de modifier cette machine pour l'utiliser dans des environnements potentiellement explosifs.

Avant de déballer le climatiseur, il est recommandé de placer la caisse à proximité de l'endroit où le climatiseur doit être utilisé. Le climatiseur repose sur une palette en bois. La climatisation peut être une pièce de machine extrêmement lourde et complexe. Un chariot élévateur ou un autre équipement de levage peut être nécessaire pour déplacer le climatiseur de la palette vers le lieu d'utilisation.

3.2 Entreposage

Entreposage provisoire de l'appareil dans un local fermé et sec. Respecter les consignes relatives à la mise hors service temporaire (chapitre 11.2).

Température ambiante autorisée pour l'entreposage :

- Sans vidage préalable du climatiseur : de +3 °C à +60 °C.
- Après vidage du climatiseur : -10 °C à +60 °C.

Si la température est inférieure à +3 °C, l'eau doit être entièrement évacuée du climatiseur.

	AVIS
	Risque de gel dans le système d'humidification si le climatiseur est entreposé à une température inférieure à +3 °C avec le système d'humidification rempli. **Endommagement de l'appareil.** ➢ Contactez le S.A.V. BINDER avant d'entreposer le produit à moins de +3 °C

Humidité ambiante permise : max. 70 % HR non condensant.

Après une longue utilisation à des taux d'humidité > 70 % HR, la condensation provoquée par l'humidité excessive peut être à l'origine d'une corrosion en cas d'entreposage immédiat. L'appareil doit préalablement être séché.

	AVIS
	Risque de corrosion sur le boîtier en raison de la condensation due à une humidité excessive. **Endommagement de l'appareil.** ➢ Lorsque l'appareil est mis hors service, séchez-le pendant plusieurs jours avant de l'éteindre : • Vidange du climatiseur (chapitre 4.3.4). Laissez les deux couvercles du bain d'eau ouverts. • Lorsque la porte est complètement ouverte, il faut au moins laisser sécher la chambre WIC pendant 2 jours

Une condensation peut se produire si l'appareil est déplacé sur le lieu d'installation pour être utilisé après un entreposage dans un environnement froid. Avant la mise sous tension, attendez au moins 1 heure que l'appareil ait atteint la température ambiante et soit parfaitement sec.

Lors d'une mise hors service prolongée, laissez la porte de l'appareil ouverte.

3.3 Emplacement et conditions ambiantes

Les chambres climatiques accessibles WIC sont destinées à être installées à l'intérieur de bâtiments. Le lieu d'installation doit être bien éclairé.

Placez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, sur une surface plane.

Le lieu d'installation (sol plat, plat et stable) doit pouvoir supporter le poids de l'appareil : 0,75 kg/cm^3. Hauteur sous plafond minimale : 2,59 m.

	Vous recevrez les instructions de montage, réf. 7001-0431, avec l'appareil. Il contient des informations détaillées sur le site d'installation. Veuillez suivre les instructions de montage.

Le lieu d'installation doit être sec, bien aéré et ventilé. Pour assurer une circulation suffisante de l'air, une distance d'au moins 500 mm entre la chambre et la maçonnerie ou une autre chambre doit être respectée sur le côté du climatiseur, et d'au moins 100 mm sur les autres côtés.

Prévoyez les espaces libres suivants autour du climatiseur :

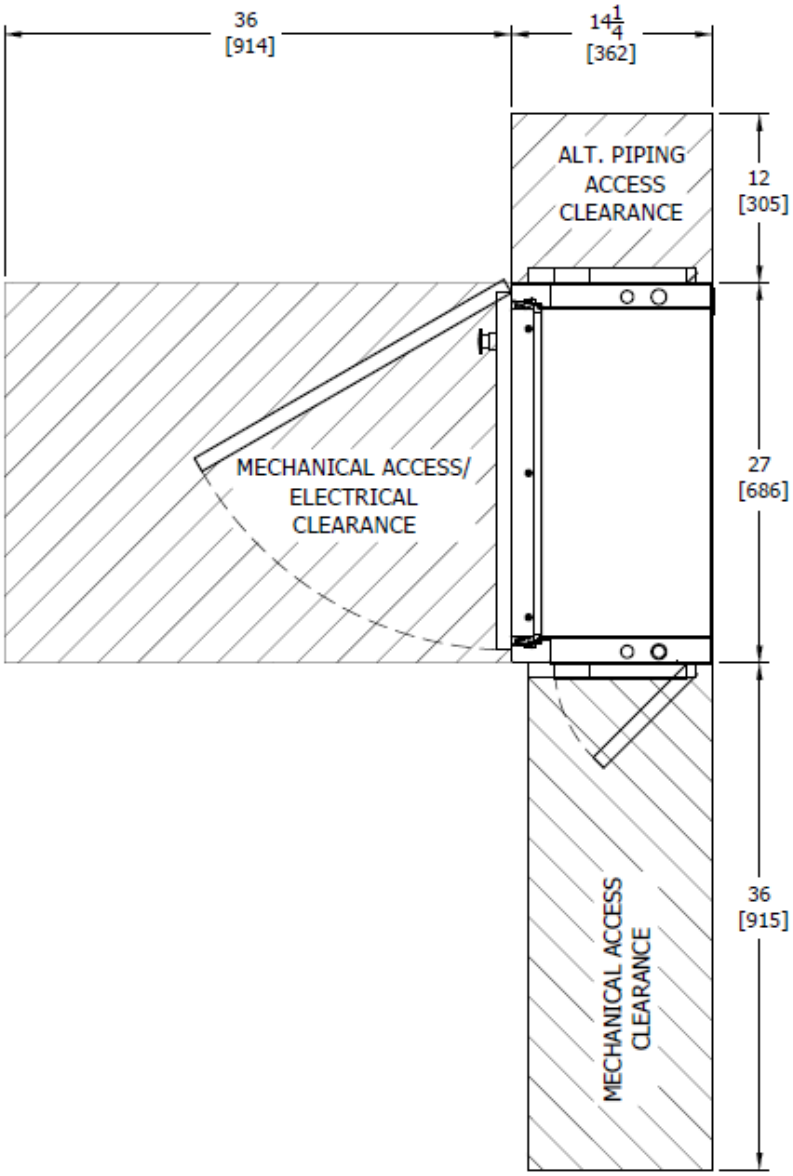


Figure 10: Espace libre requis pour accéder au climatiseur, dimensions en pouces [mm]

	AVIS
	Danger de surchauffe en raison d'un manque de ventilation. **Endommagement de l'appareil.** ∅ NE PAS installer l'appareil dans des niches non ventilées. ➢ Assurez une ventilation suffisante à la dissipation de la chaleur. Respectez les distances minimales prescrites lors de l'installation.

L'appareil ne doit pas être installée et opérée dans des locaux exposés aux explosions.

	DANGER **Danger d'explosion en raison de poussières combustibles ou de mélanges explosifs à proximité de l'appareil** **Blessures graves ou mort par brûlures et / ou pression d'explosion.** ∅ NE PAS installer l'appareil dans des locaux exposés aux explosions. ∅ PAS DE poussières explosifs ou de mélanges explosifs solvant/air dans l'ambiance.

L'eau de condensation qui s'écoule est évacuée vers un flexible au niveau de l'appareil de climatisation. Assurez-vous que l'eau qui s'écoule est recueillie ou évacuée. Le tuyau de condensat doit être posé avec une pente descendante.

	DANGER **Risque d'exposition en cas de contact avec des câbles ou des composants électriques avec de l'eau.** **Électrocution mortelle.** ∅ Ne faites PAS passer de câbles électriques sous le climatiseur.

Conditions environnementales

- Température ambiante permise pour l'opération : +18 °C à +32 °C.

  Lors des températures ambiantes élevées, des fluctuations de température et d'humidité sont possibles.

	La température ambiante ne doit pas sensiblement dépasser la température ambiante indiquée de +22 °C +/- 3 °C à laquelle se rapportent les données techniques. En cas de conditions ambiantes déviantes, les données peuvent changer.

	Avec chaque degré de température ambiante au-dessus de 25 °C, la puissance frigorifique décroît par 1,5 K.

- Humidité ambiante permise : max. 70 % HR non condensant

Si l'appareil fonctionne à des températures de consigne inférieures à la température ambiante, de la condensation peut se former sur l'appareil en cas d'humidité ambiante élevée.

- Altitude d'installation max. 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

Distances minimales

- Distances par rapport au mur : vers l'arrière (derrière le climatiseur)500 mm, sur les côtés 100 mm.
- Distance par rapport au mur côté porte : 1,5 m
- Maintenez une distance libre d'au moins 1,5 m entre l'appareil et la structure ou d'au moins 500 mm pendant le fonctionnement.

Charge au plafond

- Hormis le poids propre du plafond, le plafond de la chambre n'est pas adapté à des charges supplémentaires.
- Si un accès est nécessaire sur site ou en cas de montage, une protection statique et un renforcement supplémentaire doivent être assurés.

Exigences supplémentaires

- Eau fraîche (eau du robinet ou eau adoucie, pour la qualité de l'eau, voir chap. 4.3.1)

  L'alimentation en eau est assurée par un tuyau d'eau (chap. 4.3).

- Raccord d'évacuation

  L'eau de condensation qui s'écoule est évacuée dans un flexible au niveau de l'appareil de climatisation. Assurez-vous que l'eau qui s'écoule est recueillie et évacuée. Le tuyau de condensat doit être posé avec une pente descendante.

	Afin d'éviter d'éventuels dégâts des eaux, un siphon de sol doit être prévu sur le lieu d'installation de l'appareil. Ce lieu d'installation doit être choisi de manière à éviter les dommages consécutifs dus aux projections d'eau.

- Alimentation électrique 230 V à 50/60 Hz, 16 A

Pour une déconnexion complète du réseau d'alimentation électrique, mettez l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) en position « 0 »". Placez l'appareil de manière à ce que l'interrupteur principal soit aisément accessible et puisse être facilement retirée en cas de danger.

L'utilisateur n'est pas exposé à des surtensions temporaires au sens de la norme EN 61010-1:2010.

Aucune poussière conductrice ne doit être présente dans l'environnement, conformément à la configuration de l'appareil selon le degré de pollution 2 (CEI 61010-1).

4. Installation et raccordements

4.1 Structure de la chambre

La structure de la chambre est décrite dans une notice de montage séparée.

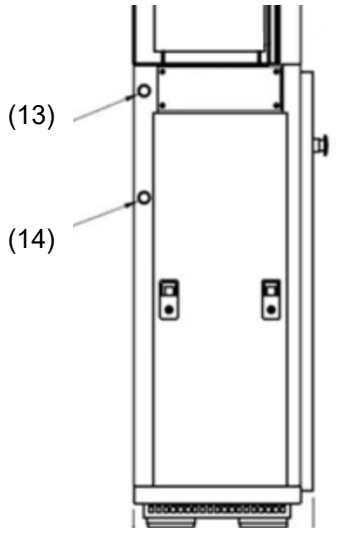
	Pour le montage de la chambre, suivez les instructions de la notice de montage WIC réf. 7001-0433 fournie avec l'appareil.

4.2 Installation du climatiseur

Le montage du climatiseur et des déflecteurs d'air est également décrit dans la notice de montage.

	Raccordez le climatiseur à la chambre assemblée et installez les déflecteurs d'air conformément aux instructions de la notice de montage WIC réf. 7001-0433 fournie avec l'appareil.

4.3 Alimentation en eau



(13) Raccord d'eau propre 1/2" NPT intérieur

(14) Raccord d'évacuation des eaux usées pour l'évacuation des condensats 1/2" NPT intérieur

Figure 11: Positions des raccords d'eau sur le côté gauche du climatiseur

4.3.1 Qualité d’eau appropriée

Eau du robinet

Pas d’eau désionisée

De l’eau propre sans particules de saleté

	BINDER GmbH décline toute responsabilité quant à la qualité de l’eau chez le client. BINDER GmbH décline toute responsabilité en cas de problèmes et de dysfonctionnements dus à une qualité d’eau différente. L’utilisation d’une qualité d'eau divergente entraîne l’annulation de la garantie.

Les impuretés éventuelles présentes dans l’eau se déposent dans l’humidificateur.

Une conductivité de l’eau de 200 kohm et inférieure ou égale à 1 mégaohm est acceptable. Une concentration en chlore supérieure à 4 ppm peut décomposer le métal, en particulier l’acier inoxydable

En rinçant et en nettoyant fréquemment l’humidificateur, vous vous débarrassez généralement de ces dépôts. Cependant, la fréquence de maintenance requise est directement proportionnelle à la concentration de contaminants dans l’eau fournie.

4.3.2 Raccordement d’eau propre

Raccordez une source d’eau propre au raccord (13) sur le côté du climatiseur. Le raccord dispose d'un filetage femelle 1⁄2" NPT.

L’alimentation en eau est assurée par un tuyau d’eau, pression d'eau 1 bar. Une pression d'entrée plus élevée jusqu'à 1 bar maximum est possible, mais entraîne une augmentation de la consommation d'eau.

Un commutateur de sécurité de niveau d’eau bas désactive le fonctionnement du climatiseur si le niveau d’eau chute en dessous d’un niveau de fonctionnement sûr.

4.3.3 Raccord d’évacuation

Le raccordement des eaux usées doit impérativement être posé en pente descendante (ou l’extrémité doit se trouver en dessous du raccordement)

	L’introduction d’une source d’humidité dans l’habitacle peut provoquer une augmentation du volume d’eaux usées produites.

Le raccord d’évacuation (14) est un raccord fileté femelle 1⁄2" NPT. L’évacuation des condensats doit être raccordée à une évacuation ventilée équipée d’un siphon au niveau du dernier raccord d’évacuation, avec un entrefer anti-soulèvement de deux diamètres de tuyau ou de 2 pouces, selon la valeur la plus élevée de ces valeurs.

Le raccord d’évacuation des eaux usées est équipé d’une vanne d’arrêt d’eau (15) 1⁄2" NPT à boisseau sphérique de 1⁄4 de tour. Cette évacuation doit rester fermée pendant le fonctionnement. Pendant l’entretien régulier, la cuve doit être vidée et nettoyée.

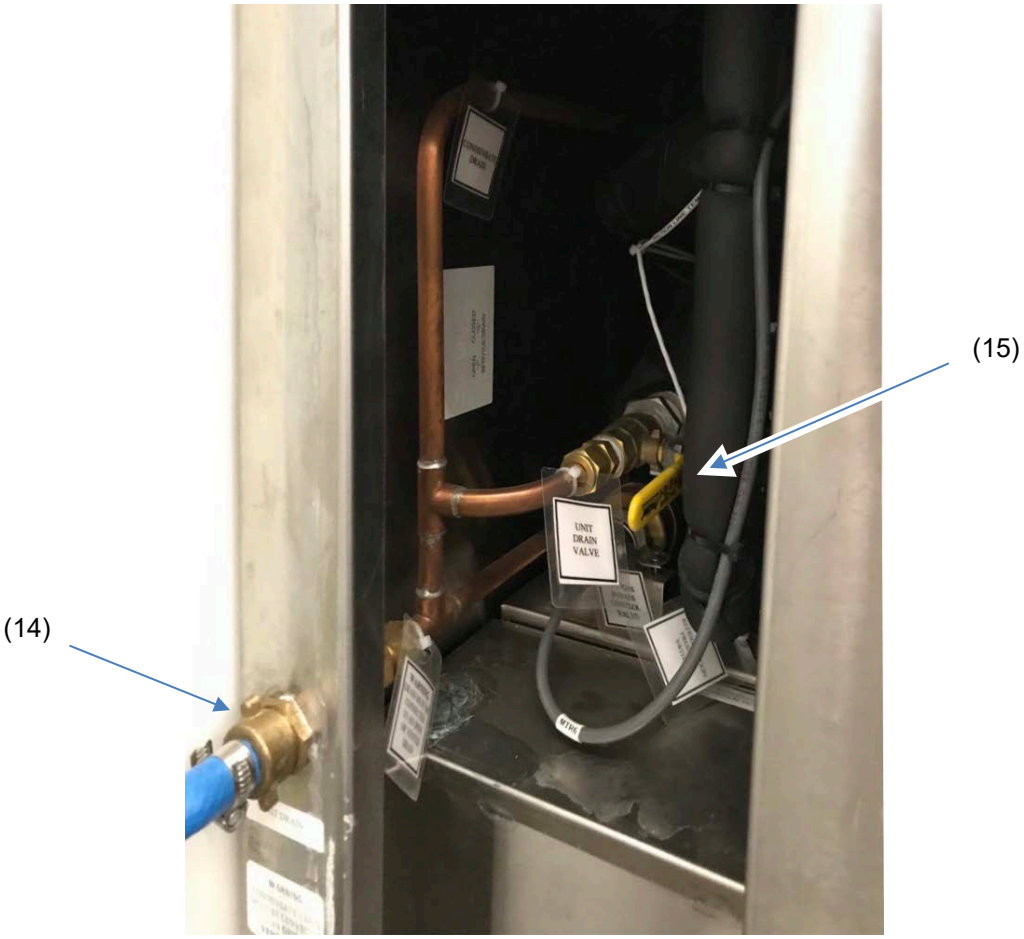
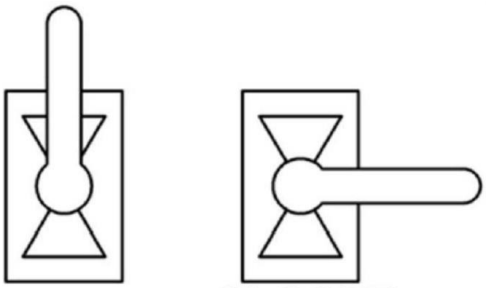


Figure 12: Positions du raccord d’évacuation (14) et de la vanne d’évacuation (15)



Ouverte Fermée

Figure 13: Positions du levier de la vanne des eaux usées (15) pour le raccordement des eaux usées (14)

4.3.4 Vidage du climatiseur

Si l'appareil est mis hors service pendant une période prolongée, il est recommandé de le vider au préalable.

Fermez l'alimentation en eau propre et ouvrez le robinet d'arrêt de la vanne d'évacuation (14) (position « 1 »)

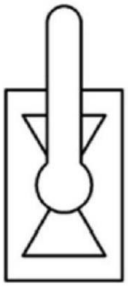


Figure 14: Position de la vanne d'arrêt d'eau (15) pour le vidage

4.4 Installation du capteur de température et d'humidité

4.4.1 Assemblage de l'unité du capteur

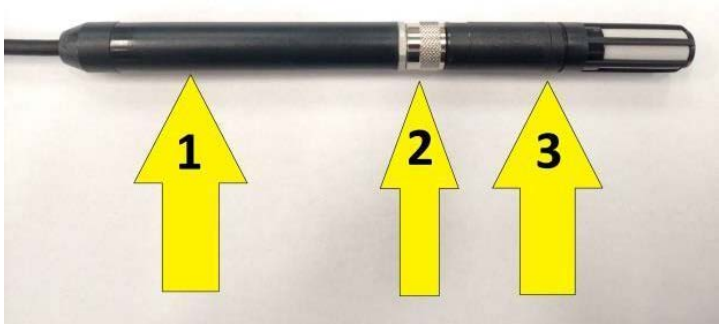


Figure 15: Unité de capteur avec câble raccordé

Flèche 1 : Fiche avec câble

Flèche 2 : Pièce de raccordement (collier fileté)

Flèche 3 : Transducteur de mesure/capteur ou sonde

Le connecteur avec câble est fixé au capteur par un raccord avec un col fileté.

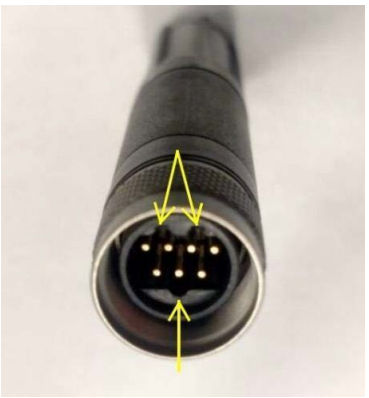
Le connecteur avec collet fileté est déjà connecté au connecteur par un câble.

Le capteur ne peut être connecté au connecteur que dans la position correcte.

Veillez à ce que l'orientation soit correcte : Les renfoncements du capteur doivent être disposés comme sur l'illustration ci-contre : deux en haut, un en bas (flèches).

Insérez la sonde avec précaution **dans le connecteur sans la tourner.**

Après avoir inséré la sonde, tournez le connecteur pour verrouiller la connexion.



4.4.2 Installation de l'unité de sonde dans la chambre

L'unité de sonde est guidée et montée à travers le mur ou le plafond à l'intérieur de la chambre.

Assurez-vous que la sonde est installée en position horizontale et que le câble permet une boucle de goutte à goutte.

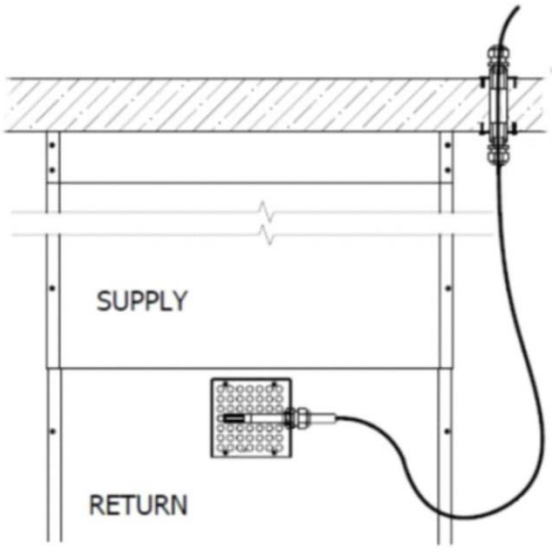


Figure 16: Installation de la sonde de température/du capteur d'humidité (exemple)

4.5 Raccordements électriques

	De manière générale, tous les travaux sur le système électrique doivent être effectués par des entreprises spécialisées en électricité conformément aux prescriptions et normes en vigueur. L'entreprise spécialisée mandatée est responsable de l'exécution conforme, du bon fonctionnement et de la sécurité.

Les étapes à suivre sont les suivantes :

- Raccordement du chauffage de porte de la chambre au boîtier de raccordement de l'instrument.

  Veuillez procéder comme décrit dans la notice de montage réf. 7001-0433.
- Raccordement de l'éclairage de la chambre au boîtier de raccordement de l'appareil.

  Veuillez procéder comme décrit dans la notice de montage réf. 7001-0433.
- Raccordement du climatiseur au boîtier de raccordement de l'appareil.

  Veuillez procéder comme décrit dans la notice de montage réf. 7001-0433.
- Raccordement du boîtier de raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique du client. Pour ce faire, aucun câble de raccordement n'est fourni, un câble côté client vers le boîtier de raccordement de l'appareil est nécessaire.

  Ce raccordement est décrit ci-après et dans la notice de montage réf. 7001-0433.

Les connexions électriques présentent un risque de choc électrique pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Tous les travaux électriques ne doivent être effectués que par des personnes disposant d'une formation et d'une certification appropriées.

	DANGER
	Risque de choc électrique. **Électrocution mortelle.** ➢ Assurez-vous que tous les travaux sont effectués uniquement par des électriciens qualifiés ou du personnel spécialisé agréé par BINDER.

4.5.1 Raccordement du boîtier de raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique du client

Pour ce faire, aucun câble de raccordement n'est fourni, un câble côté client vers le boîtier de raccordement de l'appareil est nécessaire.

Tension nominale +/-10 % à la fréquence du réseau indiquée	Type de courant	Fusible
230 V à 50 Hz 230 V à 60 Hz	1N~	16 A

Borniers / connecteurs | Disjoncteur différentiel / miniature | Contrôleur de chauffage de porte (par défaut)

Figure 17: Vue du boîtier de raccordement de l'appareil

Raccordez le câble d'alimentation avec les conducteurs L, N, PE aux trois emplacements libres du bornier -X1.

Le raccordement du client doit également être équipé d'un conducteur de protection. Assurez-vous que la connexion entre le conducteur de protection de l'installation intérieure et le conducteur de protection de l'appareil correspond à l'état actuel de la technique. Prévoyez également un conducteur de protection supplémentaire pour la mise à la terre primaire de la chambre.

DANGER

Risque de choc électrique dû à l'absence de raccordement du conducteur de protection.

Électrocution mortelle.

- Assurez-vous que les câbles d'alimentation utilisés s'adaptent l'un à l'autre et raccordez les conducteurs de protection électriques de l'appareil et de l'installation intérieure.
- Connecter un conducteur de protection supplémentaire pour la mise à la terre primaire de la chambre.

- Vérifiez la tension secteur avant le raccordement et la première mise en service. Comparez les valeurs avec les données figurant sur la plaque signalétique de la chambre climatique WIC accessible (chap. 1.5).

	AVIS
	Risque de tension secteur incorrecte en cas de raccordement non approprié. Endommagement de l'appareil. ➢ Vérifiez la tension secteur avant le raccordement et la mise en service. ➢ Comparer la tension secteur avec les données de la plaque signalétique.

- Lors du raccordement, respecter les dispositions indiquées par les compagnies d'électricité locales ainsi que les réglementations électriques locales et nationales (Allemagne : prescriptions VDE).
- Veillez à ce que la protection électrique soit suffisante. Nous recommandons d'utiliser un disjoncteur différentiel dans le bâtiment. Nous utilisons un disjoncteur combiné courant de défaut/miniature pour toute la chambre. Attention : La chambre disposant de son propre disjoncteur différentiel, tout disjoncteur différentiel existant fourni par le client doit être sélectif.
- Degré de pollution selon IEC 61010-1 : 2
- Catégorie de surtension selon IEC 61010-1 : II.

Voir aussi les données électriques (chap. 12.4).

	L'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) situé à l'avant de la chambre climatique accessible WIC est utilisé pour une déconnexion complète du réseau d'alimentation. Attention : La tension de la ligne d'alimentation est toujours présente dans le boîtier de connexion sur la borne X1.

	Si des appareils électriques doivent être utilisés à l'intérieur, assurez-vous qu'ils sont mis à la terre.

5. Mise en service

5.1 Raccordements à l'eau

Avant de mettre le climatiseur en marche, assurez-vous qu'il y a de l'eau dans la cuve. S'il n'y a pas d'eau dans la cuve, la pompe à eau et d'autres composants risquent d'être endommagés.

Fermez la vanne d'arrêt d'eau (15) pour empêcher l'eau de s'écouler de la cuve.

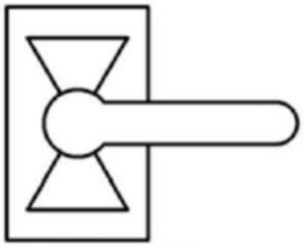


Figure 18: Position de la vanne d'arrêt d'eau (15)

Ouvrez l'alimentation en eau propre du client pour remplir la cuve d'eau.

La cuve est équipée d'une vanne à flotteur qui coupe automatiquement l'écoulement de l'eau vers l'eau fraîche lorsque le niveau d'eau correct est atteint dans la cuve.

Laissez l'alimentation en eau propre du client ouverte pour permettre au robinet à flotteur de remplir la cuve d'eau supplémentaire lorsque le niveau d'eau dans la cuve baisse et pour éviter d'endommager le climatiseur.

5.2 Démarrage

Une fois que tous les raccordements nécessaires au climatiseur ont été effectués et que la cuve a été remplie d'eau, le climatiseur peut être mis en marche.

5.2.1 Démarrage rapide

Le climatiseur a été livré en mode veille et préprogrammé en usine. Dès que le climatiseur est mis sous tension, l'écran du SmartPad s'allume et affiche un message indiquant que le climatiseur est en mode veille.

Appuyez sur le bouton Standby (Veille) (le bouton dans le coin inférieur droit du clavier, flèche) pour mettre le climatiseur en marche et lancer l'exécution des paramètres programmés en usine.

Figure 19: SmartPad

5.2.1 Affichage SmartPad

L'écran du SmartPad affiche les mesures effectives d'une combinaison de valeurs en fonction du mode de fonctionnement du climatiseur. C'est ce que l'on appelle l'affichage des variables de processus.

5.3 Saisir les valeurs de consigne pour la température et l'humidité

	Domaines de réglage
Température	5 °C à 50 °C
Humidité	20 % r.h. à 90 % r.h.

Combinaisons température-humidité contrôlables selon le diagramme climatique (chap. 6).

Au bas de l'écran du SmartPad, différentes options sont affichées au-dessus des quatre touches de fonction formant la rangée supérieure du clavier du SmartPad (F1, F2, F3 et F4). Les touches de fonction commandent et modifient différents réglages et aspects du SmartPad et du climatiseur, en fonction de l'écran affiché.

Affichage de la valeur de consigne

L'affichage de la température effective de l'air/de l'humidité relative/de la température de l'eau s'affiche en premier après la mise en marche du climatiseur à partir du mode veille. SP est marqué au-dessus de la touche F2.

Affichage de la valeur de consigne

Lorsque vous appuyez sur la touche F2, le SmartPad passe à l'affichage de la valeur de consigne. Ici, vous pouvez modifier les valeurs de consigne pour la température de l'air et l'humidité relative (HR) ou la température de l'air et de l'eau. L'écran du SmartPad affiche un curseur clignotant à côté du plus grand chiffre de la valeur de consigne de la température de l'air. Pour modifier cette valeur, saisissez la valeur de consigne de la température ambiante souhaitée sans utiliser de décimales. Pour saisir une valeur égale ou supérieure à 10 avec zéro à la décimale, saisissez les deux premiers chiffres, puis marquez zéro sur le SmartPad. Par exemple, pour saisir une valeur de consigne de 11 °C, marquez 1-1-0 sur le SmartPad.

	Le clavier du SmartPad ne comporte pas de touche décimale. Pour saisir une valeur inférieure à 10 avec une valeur décimale supérieure à zéro, saisissez d'abord « 0 », puis saisissez le nombre souhaité. Exemple : Saisie de 8,3 °C sous la forme 0-8-3.

Une fois que tous les espaces possibles dans le champ ont été remplis, le curseur revient à gauche du plus grand chiffre du champ et, à ce stade, la valeur de consigne a été saisie dans le SmartPad. Pour faire défiler vers le bas jusqu'au champ de consigne de l'humidité relative ou de la température de l'eau, sélectionnez l'option TAB en appuyant sur la touche F1. Le curseur se déplace vers le bas jusqu'à la gauche du chiffre le plus grand du champ de la valeur de consigne de la température de l'eau/humidité relative. Saisissez le point de consigne souhaité de la même manière que celle décrite pour le point de consigne de la température de l'air dans le champ « Point de consigne de l'humidité relative (HR)/température de l'eau ». Le climatiseur fonctionne alors avec les paramètres souhaités.

	Les données de température pures (sans humidité) ne sont pas définies, car le climatiseur ne peut pas fonctionner sans régulation de l'humidité.

5.4 Comportement pendant et après une panne de secteur

En cas de panne de courant, toutes les fonctions du régulateur sont désactivées.

Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le fonctionnement se poursuit avec les paramètres prédéfinis. Les dernières valeurs de consigne saisies sont supprimées.

5.5 Verrouiller le terminal SmartPad pour la saisie des valeurs de consigne

Ce terminal peut être bloqué. Le verrouillage de ce terminal permet à tout utilisateur de visualiser les valeurs de consigne, mais les modifications des valeurs de consigne ne sont pas possibles. Lorsque ce terminal est verrouillé, le curseur n'est pas visible et la touche TAB n'a ni étiquette ni fonction.

Figure 20: SmartPad verrouillé

F1	**TAB**	Positionner le curseur (si l'écran est déverrouillé)
F2	**WATER**	Afficher les paramètres de contrôle de l'eau (en modes cascade RH et registre lent uniquement)
F3	**AUX**	Afficher les paramètres de contrôle RTD supplémentaires
F4	**ESC**	Revenir à l'écran des variables de processus

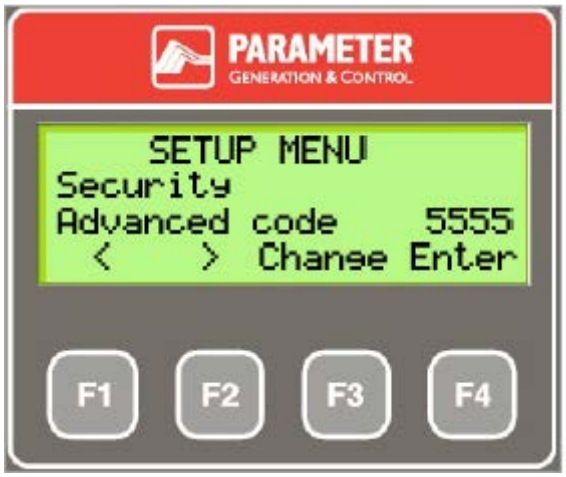
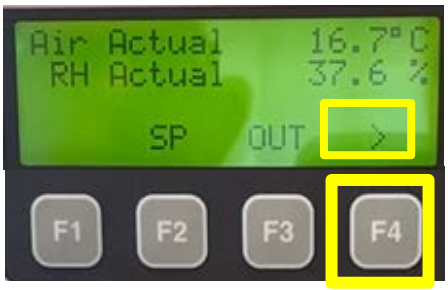


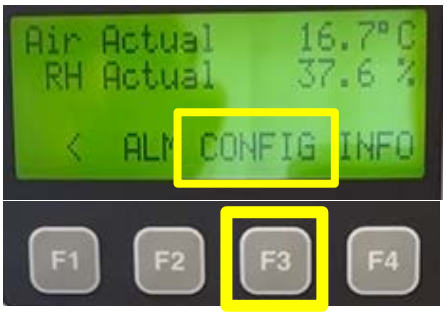
Figure 21: Code du SmartPad

Sous-menu	Paramètre	Valeur	Description
Security	Access Code	0000	Modifiez le code qui accède à la configuration.
	Advanced Code	5555	Changer le code qui permet d'accéder aux menus de configuration avancés
	SP lock	Unlocked locked	Verrouiller les valeurs de consigne. Si ce champ affiche « verrouillé », les valeurs de consigne ne peuvent pas être modifiées à l'aide du clavier du SmartPad.

Régler le verrouillage de l'écran (saisie de la consigne bloquée)



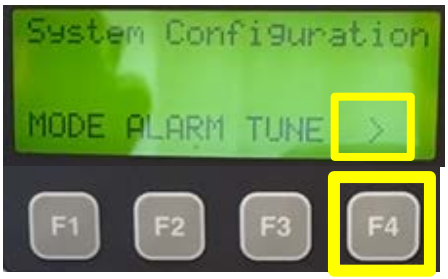
Sélectionnez « **>** » avec la touche F4.



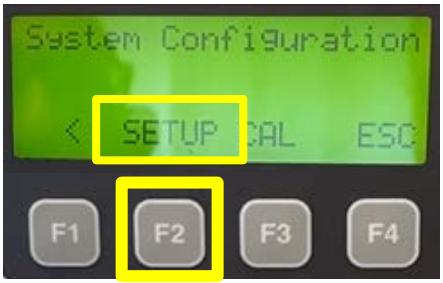
Sélectionnez « Config » avec la touche F3.

Entrez le code d'accès 0000.

4 x



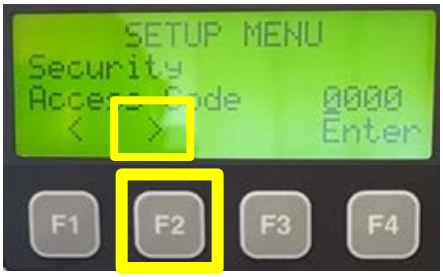
Sélectionnez « **>** » avec la touche F4.



Sélectionnez « Setup » avec la touche F2.

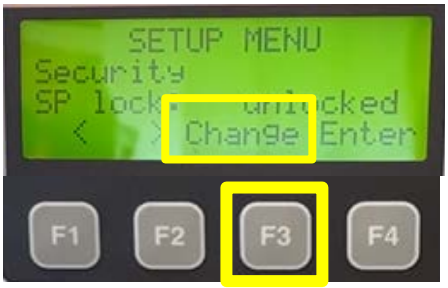
Entrez le code 5555.

4 x



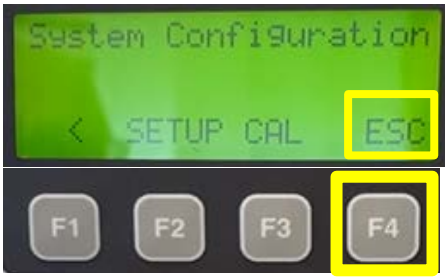
Sélectionnez « **>** » avec la touche F2.

Sélectionnez « **>** » avec la touche F2.



Sélectionnez « Change » avec la touche F3.

Sélectionnez « Enter » avec la touche F4.



Sélectionnez « ESC » avec la touche F4.

Figure 22: Verrouiller le SmartPad – procédure

6. Système de ventilation et de déshumidification

Les plages de fonctionnement possibles de l'humidité sont indiquées dans le schéma climatique.

	Les points de consigne de la température et de l'humidité doivent se situer dans la plage optimale (zone marquée sur le schéma climatique).

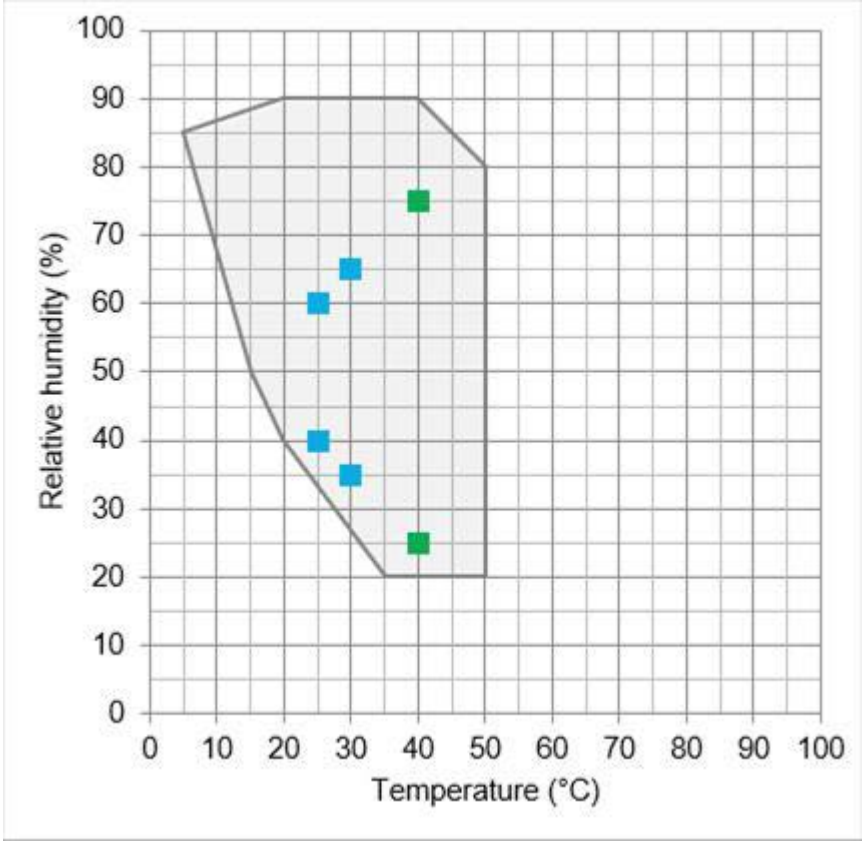


Figure 23: Schéma climatique WIC

Repère : Plage de régulation de la température et de l'humidité relative, plage sans condensation

- Test de stabilité à long terme ICH
- Essai de stabilité accéléré

	Si des appareils électriques sont raccordés à l'intérieur de l'habitacle, la plage de température et d'humidité peut changer en raison de la dissipation de chaleur.

Si les valeurs de consigne réglées pour la température ou l'humidité sont hors de la plage optimale, de la condensation peut se former dans la zone de la porte.

Système de déshumidification

Après la mise en marche de l'appareil, celui-ci humidifie et déshumidifie selon les besoins afin d'atteindre la valeur de consigne d'humidité réglée dans la plage de température/d'humidité réglable.

En cas de baisse des courbes de température, une déshumidification du matériau d'alimentation est possible en raison du fonctionnement du système de réfrigération.

7. Fonctionnement après une panne de courant

En cas de coupure de courant et d'arrêt du climatiseur, celui-ci redémarre au rétablissement de l'alimentation électrique dans le même mode qu'avant la coupure de courant.

Si le SmartPad était en veille lorsque l'alimentation a été coupée, il sera en veille lorsque l'alimentation sera rétablie. Lorsque le SmartPad a utilisé et géré le climatiseur, il revient à ce mode de fonctionnement.

8. Dysfonctionnement de l'équipement

AVERTISSEMENT En cas de vibration inattendue ou inhabituelle, cessez d'utiliser cette machine et activez la commande d'arrêt. Contactez le service d'entretien et renseignez-vous sur les vibrations. N'utilisez pas la machine tant que les vibrations n'ont pas été inspectées et corrigées par un technicien qualifié et formé.

☞	Certains défauts sont automatiquement corrigés, d'autres nécessitent une intervention de l'utilisateur. Quel que soit le mécanisme de suppression des défauts, l'utilisateur doit appuyer sur le bouton de veille pour que le climatiseur se remette en marche.

Le climatiseur est équipé d'une multitude de dispositifs de protection de l'appareil. Certains dispositifs de protection de l'appareil font passer le climatiseur en état de DÉFAUT et cessent de fonctionner.

En cas de défaut, l'écran du SmartPad affiche un message indiquant que le climatiseur est passé sur un état de défaut, la source du défaut et que le défaut doit être effacé avant de remettre le climatiseur en marche.

Une fois la cause de la panne éliminée, le climatiseur peut être remis en marche dans le même mode de fonctionnement et avec les mêmes paramètres qu'avant la panne. Appuyez sur le bouton de veille pour redémarrer le climatiseur après un état de défaut.

8.1.1 Niveau d'eau bas dans la cuve

Un interrupteur à flotteur de manque d'eau est installé dans la cuve. Si le niveau minimum d'eau pour l'opération sécuren'est pas atteint, l'interrupteur arrête le climatiseur. L'interface utilisateur du SmartPad affiche « LOW WATER FAULT SET » (défaut de bas niveau d'eau). L'interrupteur à flotteur est automatiquement réinitialisé lorsque le niveau d'eau dans la cuve revient à un niveau de fonctionnement sûr. Une fois l'interrupteur réinitialisé, l'interface utilisateur du SmartPad affiche la mention « LOW WATER FAULT CLEAR » (effacer le défaut de bas niveau d'eau) et le climatiseur peut être remis en marche en appuyant sur le bouton Standby du clavier du SmartPad.

8.1.2 Protection thermique réglable pour l'intérieur de la cuve

La protection thermique est réglable à l'aide d'une molette de réglage placée à l'extérieur du climatiseur. Cette protection thermique est destinée à protéger le contenu de la cuve contre une augmentation excessive de la température en cas de défaillance du climatiseur.

Vous pouvez régler manuellement le cadran de réglage de la protection thermique pour protéger le produit à tester, généralement 2 °C à 3 °C au-dessus de la température d'essai la plus élevée.

Une température trop élevée entraîne l'ouverture du circuit par la protection thermique. Le climatiseur s'arrête et l'interface utilisateur du SmartPad affiche le message « TEMPERATURE FAULT SET » (défaut de température). La protection contre la surchauffe est automatiquement réinitialisée lorsque la température dans la chambre de test tombe en dessous de la température de coupure. Après la réinitialisation de la protection thermique, l'interface utilisateur du SmartPad affiche « TEMPERATURE FAULT CLEAR » (effacer le défaut de température) et le climatiseur peut être remis en marche en appuyant sur le bouton Standby du clavier du SmartPad.

Figure 24: Molette de réglage de la protection thermique

8.1.3 Anomalies de fonctionnement

Le climatiseur est équipé d'autres dispositifs de protection qui désactivent le climatiseur ou des parties du climatiseur. Dans certains cas, un message d'erreur s'affiche sur le SmartPad. En cas de dysfonctionnement, contactez le service après-vente de BINDER.

8.1.4 Désactivation d'urgence et arrêt d'urgence

- Interrupteur principal / désactivation d'urgence (8)

  Cet interrupteur doit être utilisé en cas d'urgence. Il sert à couper complètement l'alimentation secteur.

- Bouton d'arrêt d'urgence (16) sur le climatiseur et bouton d'arrêt d'urgence (10) à la commande

  Appuyez sur un de ces boutons pour arrêter immédiatement le climatiseur à l'exception de la commande. Un bouton d'arrêt d'urgence se verrouille lorsqu'on appuie dessus. Tournez et tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour réinitialiser l'interrupteur, ce qui rétablit l'alimentation électrique du climatiseur.

  Ces interrupteurs ne coupent pas complètement l'alimentation électrique du climatiseur ! Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence (16) ou (10) est activé et en position verrouillée, la commande du climatiseur reste sous tension. Aussi le chauffage de l'encadrement de porte et l'éclairage de la chambre restent en marche.

Éteignez l'enceinte climatique WIC accessible à l'aide de l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) et suivez les procédures de verrouillage/d'étiquetage avant d'effectuer les travaux de maintenance afin d'éviter les chocs électriques.

	DANGER
	Déconnexion incomplète du secteur lors de l'utilisation d'un interrupteur d'arrêt d'urgence. **Mort par choc électrique.** ➢ Pour couper l'alimentation électrique, utiliser l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) de la chambre WIC. ➢ Éteignez le climatiseur à l'aide de l'interrupteur principal et débranchez la fiche secteur.

	Reportez-vous aux schémas électriques pour plus d'informations.

9. Nettoyage et décontamination

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation pour éviter les éventuelles traces de corrosion provoquées par les ingrédients contenus dans la matière de chargement.

Après toutes les mesures de nettoyage et de décontamination, faites sécher entièrement l'appareil avant une nouvelle mise en service.

DANGER

Danger de courant électrique par l'eau entrant dans l'appareil.

Mort par choc électrique.

- ∅ NE PAS arroser les surfaces extérieures et intérieures de l'appareil d'eau ou de nettoyant.
- ∅ N'introduisez AUCUN ustensile de nettoyage (chiffon ou brosse) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil.
- ∅ Avant le nettoyage, arrêtez l'appareil au commutateur principal et débranchez la fiche de secteur. Laissez refroidir l'appareil jusqu'à la température ambiante.
- ∅ Séchez l'appareil complètement avant la nouvelle mise en opération.

9.1 Nettoyage

Mettez l'appareil hors tension avant de le nettoyer. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) (verrouillez-le si nécessaire).

	Maintenez toujours l'intérieur de l'appareil propre. Évacuez soigneusement les résidus de l'objet à charger.

Essuyez les surfaces avec un chiffon humide. Par ailleurs, les détergents suivants peuvent être utilisés :

Nettoyage et entretien des surfaces prélaquées

Un nettoyage professionnel impeccable et régulier permet non seulement de rétablir l'aspect esthétique et représentatif des surfaces thermolaquées, mais aussi de préserver leur valeur en évacuant la saleté et les dépôts agressifs.

La fréquence de nettoyage dépend des conditions environnementales locales et du niveau de saleté qui en résulte. Le nettoyage doit être effectué de haut en bas, manuellement ou à l'aide d'un équipement de nettoyage approprié.

Utilisez uniquement que de l'eau pure, le cas échéant avec de petits additifs de nettoyants neutres, à l'aide de chiffons doux non abrasifs, de chiffons ou de cotons industriels. Il est interdit de frotter vigoureusement. En principe, il est recommandé de tester le nettoyant sur une zone discrète de l'objet à nettoyer afin de vérifier son effet sur l'aspect de la surface.

La durée d'application maximale de ces produits de nettoyage ne doit pas dépasser une heure ; au bout d'au moins 24 heures, le processus de nettoyage complet peut être répété si nécessaire.

La température des détergents ne doit pas dépasser 25 °C. Rincez à l'eau claire et froide juste après chaque nettoyage.

Détergents inappropriés :

- produits de nettoyage fortement alcalins (tels que les produits caustiques, la soude, la soude caustique).
- produits de nettoyage très acides
- Abrasifs très abrasifs
- Détergents qui dissolvent le film de peinture.
- Détergent de composition inconnue.

- Solvants contenant des esters, des cétones, des alcools, des aromates, des éthers de glycol ou des hydrocarbures halogénés ou similaires.
- Appareils à jet de vapeur + nettoyeurs haute pression

Mastic d'étanchéité, colle

Les mastics d'étanchéité et autres produits auxiliaires tels que colles, mastics, rubans adhésifs et de masquage, etc. en contact avec les surfaces revêtues doivent avoir un pH neutre et être exempts de substances nocives pour la peinture. L'exposition à la chaleur renforce cette agressivité chimique.

Aménagements/étagères

- Détergent de type commercial courant sans acide ni halogène.
- Solutions alcoolisées.
- Nous recommandons le produit nettoyant neutre réf. 1002-0016.

AVIS

Danger de corrosion dû à l'utilisation d'agents de nettoyage inappropriés.

Endommagement de l'appareil.

∅ NE PAS utiliser des nettoyants contenant de l'acide ou du chlore.

NE PAS utiliser le produit nettoyant neutre sur d'autres types de surface (p.ex. les parties de charnière galvanisées ou la face arrière de l'appareil).

Pour protéger les surfaces, effectuez rapidement le nettoyage.

Suite au nettoyage, enlevez complètement les nettoyants des surfaces avec un chiffon mouillé. Laissez sécher l'appareil.

N'utilisez PAS de la lessive de savon pour le nettoyage, parce qu'elle peut contenir des chlorures.

Pendant chaque nettoyage, veillez à la protection des personnes adaptée aux risques.

Suite au nettoyage, laissez la porte de l'appareil ouverte.

Le produit nettoyant neutre peut provoquer des problèmes de santé en contact avec la peau et par ingestion. Respectez les instructions d'utilisations et les indications de sécurité indiquées sur la bouteille du produit nettoyant neutre.

Précautions recommandées : Pour protéger les yeux, portez des lunettes protectrices étanches. Portez des gants. Des gants de protection appropriés en plein contact avec des médias sont : caoutchouc butylique ou nitrile, temps de percée > 480 minutes.

ATTENTION

Danger de brûlures chimiques causées par le contact avec la peau ou par l'ingestion du produit nettoyant neutre.

Lésions cutanées et oculaires. Dommages environnementaux.

∅ Ne pas ingérer le produit nettoyant neutre. Tenir à l'écart des aliments et boissons.

∅ NE PAS vider le produit nettoyant neutre dans les égouts.

➢ Porter des gants et des lunettes protectrices.

➢ Eviter le contact du produit nettoyant neutre avec la peau.

9.2 Décontamination / désinfection chimique

L'opérateur doit s'assurer que la décontamination appropriée est effectuée, suite à une contamination de l'appareil par des substances dangereuses.

Mettez hors tension l'appareil avant la décontamination chimique. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8) (verrouillez-le si nécessaire).

N'utilisez pas de produits de décontamination qui pourraient causer un danger en raison de la réaction avec les composants de l'appareil ou le matériau de charge. En cas de doute quant à la convenance de produits de nettoyage, veuillez contacter le S.A.V. BINDER.

Désinfectants appropriés :

L'intérieur de l'appareil	Des désinfectants de surface de type commercial sans acide ni halogénures. Solutions d'alcool. Nous recommandons l'utilisation du spray désinfectant Art. No. 1002-0022.

☞	Pour la décontamination chimique, nous recommandons le spray désinfectant Art. no. 1002-0022. En cas de détériorations de corrosion éventuelles suite à l'utilisation d'autres désinfectants, la BINDER GmbH décline toute responsabilité.

☞	Pendant chaque décontamination/ désinfection, veillez à la protection des personnes adaptée aux risques.

En cas de contamination de la chambre intérieure avec des matières biologiques ou chimiques dangereuses, il y a en principe 2 procédures possibles, dépendant du type de contamination et du matériel de charge :

(1) Aspergez l'intérieur de l'appareil avec un désinfectant approprié.

Avant la mise en service, il faut bien sécher et aérer l'appareil car des gaz explosifs peuvent se former pendant la désinfection.

(2) Si nécessaire, un technicien peut démonter les déflecteurs d'air pour les nettoyer ou les remplacer en cas d'encrassement important. Les déflecteurs d'air peuvent être stérilisés dans un stérilisateur ou un autoclave.

	En contact avec les yeux, le spray désinfectant peut provoquer des lésions oculaires causées par des brûlures. Respectez les instructions d'utilisations et les indications de sécurité indiquées sur la bouteille du spray désinfectant.

Précautions recommandées : Pour protéger les yeux, portez des lunettes protectrices étanches.

	ATTENTION **Danger de brûlures chimiques causées par le contact avec les yeux du spray désinfectant.** **Lésions oculaires. Dommages environnementaux.** ∅ NE PAS vider le spray désinfectant dans les égouts. ➢ Porter des lunettes protectrices.

☞	Suivant l'utilisation du spray désinfectant, laissez sécher l'appareil et l'aérer suffisamment.

10. Maintenance et service après-vente, dépannage / recherche d'erreur, réparation, contrôles

10.1 Informations générale, qualification du personnel

- **Maintenance**

  Voir chapitre 10.2.

- **Dépannage**

  Si une recherche de base ne permet pas d'identifier les erreurs, une recherche approfondie devra être réalisée par le service après-vente de BINDER ou par un partenaire ou un technicien SAV habilité par BINDER, conformément à la description du manuel d'entretien.

  Pour les exigences en matière de personnel, voir le manuel de maintenance.

- **Réparation / dépannage**

  Le dépannage de l'appareil peut être effectué par le service SAV de BINDER ou par un partenaire ou un technicien SAV habilité par BINDER, conformément à la description du manuel d'entretien.

  Après un dépannage, l'appareil doit être contrôlé avant d'être remis en service.

- **Contrôle électrique**

  Pour éviter un risque d'électrocution sur l'équipement électrique de l'appareil, un nouveau contrôle annuel est requis, ainsi qu'un contrôle avant la première mise en service et avant chaque remise en service suite à des travaux de maintenance ou de réparation. Ce contrôle doit être conforme aux exigences des autorités compétentes locales. Nous recommandons le contrôle selon la norme EN 50678:2020 / EN 50699:2020, selon les informations figurant dans le manuel de service.

  Pour les exigences en matière de personnel, voir le manuel de maintenance.

10.2 Intervalles de maintenance, service après-vente

DANGER

Danger de courant électrique pendant les travaux de maintenance sous tension.
Mort par choc électrique.

∅ NE PAS mouiller l'appareil en cours d'opération ou de maintenance.

➢ Avant tout travail de maintenance, arrêtez l'appareil à l'interrupteur principal / désactivation d'urgence (8).

➢ Assurez que tous les travaux de maintenance généraux soient effectués uniquement par des électriciens compétents ou par des spécialistes autorisés par BINDER.

Assurez-vous que des travaux réguliers de maintenance sont effectués au moins une fois par an.

☞	Des travaux de maintenance effectués par du personnel de service non autorisé entraîneront l'annulation de la garantie.

Nous recommandons de souscrire un contrat de maintenance. Pour des plus amples informations, veuillez vous renseigner au service après-vente BINDER :

BINDER ligne directe Tél. :	+49 (0) 7462 2005 555
BINDER ligne directe Fax :	+49 (0) 7462 2005 93555
BINDER Internet :	http://www.binder-world.com
BINDER adresse postale :	BINDER GmbH, boîte postale 102, 78502 Tuttlingen, Allemagne

Clients internationaux, veuillez contacter votre distributeur local BINDER.

10.3 Renvoi du climatiseur et d'autres composants à la BINDER GmbH

La réception d'appareils BINDER retournés à notre usine pour réparation ou pour d'autres raisons n'aura lieu qu'après présentation du **numéro d'autorisation** (numéro RMA) que nous avons attribué. Ce numéro vous sera communiqué à la réception de votre réclamation par téléphone ou par écrit avant le renvoi (!) de l'appareil BINDER à notre usine. Le numéro d'autorisation est attribué après communication des renseignements suivants :

- Modèle de l'appareil et numéro de série
- Date d'achat
- Nom et adresse de la maison où vous avez acheté l'appareil
- Nature du mauvais fonctionnement ou description exacte du défaut
- Votre adresse complète, le cas échéant la personne à contacter et sa disponibilité
- Lieu d'implantation
- Attestation de non-contamination (chap. 15), au préalable par fax

Le numéro d'autorisation doit être appliqué bien visiblement sur l'emballage d'origine ou clairement spécifié sur les papiers de livraison.

☞	Sans le numéro d'autorisation, nous ne pouvons pas, pour des raisons de sécurité, réceptionner la marchandise que vous nous renvoyez.

Adresse de retour : BINDER GmbH, Abteilung Service, Gänsäcker 16, 78502 Tuttlingen, Allemagne

11. Elimination

11.1 Elimination de l'emballage de transport

Elément d'emballage	Matériau	Elimination
Ruban pour fixage sur la palette	Matière plastique	Recyclage de plastique
Boîte en bois (option) avec des vis en métal	Non-wood (copeaux de bois comprimés, standard IPPC)	Recyclage de bois
	Métal	Recyclage de métal
Palette avec rembourrage en mousse synthétique	Bois massif (standard IPPC)	Recyclage de bois
	Mousse PE	Recyclage de plastique
Boîte d'emballage avec des agrafes en métal	Carton	Recyclage de papier
	Métal	Recyclage de métal
Recouvrement en haut	Carton	Recyclage de papier
Bordure de protection	Styropor® ou mousse PE	Recyclage de plastique
Protection de porte, Protection des clayettes	Mousse PE	Recyclage de plastique
Sachet pour mode d'emploi	Feuille en matière plastique (polyéthylène)	Recyclage de plastique
Feuille de coussin d'air (emballage des accessoires optionnels)	Feuille en matière plastique (polyéthylène)	Recyclage de plastique

Sans possibilité de recyclage vous pouvez éliminer tous les composants d'emballage dans l'ordure commun (déchets ménagers).

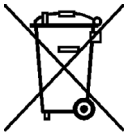
11.2 Mise hors service

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (8) et débranchez-le du secteur.
- Videz le climatiseur.
- Mise hors service temporaire : Respectez les indications pour le stockage approprié, chap. 3.2.
- Mise hors service définitive : Eliminez l'appareil comme décrit dans chap. 11.3 à 11.4.

11.3 Elimination de l'appareil dans la République Fédérale d'Allemagne

Les appareils BINDER sont classifiés conformément à l'annexe I de la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) comme des « instruments de contrôle et de surveillance » (catégorie 9) destinés uniquement à un usage professionnel. Ils ne doivent pas être déposés aux dépôts publics.

Les appareils sont marqués du symbole DEEE (poubelle sur roues barrée d'une croix et rectangle noir) pour les équipements électriques et électroniques qui ont été mis sur le marché après le 13 août 2005 et font l'objet d'une collecte sélective selon la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et da la loi Allemande pour les équipements électriques et électroniques (Elektro- und Elektronikgerätegesetz, ElektroG). Une grande partie des matériaux doit être recyclée en vue de la protection de l'environnement.



Suite à la fin d'utilisation, laissez éliminer l'appareil selon la loi allemande pour les équipements électriques et électroniques (Elektro- und Elektronikgerätegesetz, ElektroG) du 20/10/2015 (BGBl. I S. 1739) ou contactez le service BINDER qui va organiser la reprise et l'élimination de l'appareil selon la loi Allemande pour les équipements électriques et électroniques (Elektro- und Elektronikgerätegesetz, ElektroG) du 20/10/2015 (BGBl. I S. 1739).

	AVIS
	Danger d'infraction à la législation en vigueur en cas d'élimination non conforme. **Non-respect de la loi applicable.** ∅ NE PAS éliminer les appareils BINDER aux dépôts publics. ➢ Laissez éliminer correctement l'appareil par une entreprise de recyclage certifiée selon la loi allemande pour les équipements électriques et électroniques (Elektro- und Elektronikgerätegesetz, ElektroG) du 20/10/2015 (BGBl. I S. 1739). *ou bien* ➢ Chargez de l'élimination de l'appareil le service BINDER. Les conditions générales de vente de la BINDER GmbH valides lors de l'achat de l'appareil sont en vigueur.

Des appareils BINDER usagés sont démontés lors de leur recyclage dans des matières primaires selon la directive 2012/19/UE par des entreprises certifiées. En vue d'exclusion tout risque pour la santé des employés des entreprises de recyclage, les appareils doivent être libres de matières de nature toxique, infectante ou radioactive.

	L'utilisateur de l'appareil est responsable que l'appareil soit libre de matières de nature toxique, infectante ou radioactive avant de le de délivrer à l'entreprise chargée d'élimination. • Nettoyez l'appareil de tout polluant toxique introduit ou adhérent avant l'élimination. • Désinfectez l'appareil de toute source d'infection avant l'élimination. Tenez compte du fait que des sources d'infection peuvent aussi se trouver dehors de la chambre interne. • Si vous n'arrivez pas à libérez l'appareil certainement des substances toxiques ou des sources d'infection, éliminez-le selon les réglementations nationales comme des déchets spécifiques. • Remplissez le certificat de non-contamination (chap. 15) et joignez-le à l'appareil.

AVERTISSEMENT

Danger d'empoisonnement et d'infection par pollution / contamination de l'appareil par des matières de nature toxique, infectante ou radioactive.

Dommages à la santé.

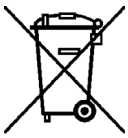
∅ NE JAMAIS amener l'appareil pollué par des substances toxiques adhérentes ou des sources d'infection au recyclage selon la directive 2012/19/UE.

➢ Avant l'élimination, libérez l'appareil des substances toxiques ou des sources d'infection.

➢ Si l'appareil est pollué par des substances toxiques ou des sources d'infection impossibles à enlever, éliminez-le selon les réglementations nationales comme des déchets spécifiques.

11.4 Elimination de l'appareil dans les états de l'Union Européenne à part la République Fédérale d'Allemagne

Les appareils BINDER sont classifiés conformément à l'annexe I de la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) comme des « instruments de contrôle et de surveillance » (catégorie 9) destinés uniquement à un usage professionnel. Ils ne doivent pas être déposés aux dépôts publics.



Les appareils sont marqués du symbole DEEE (poubelle sur roues barrée d'une croix et rectangle noir) pour les équipements électriques et électroniques qui ont été mis sur le marché après le 13 août 2005 et font l'objet d'une collecte sélective selon la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Suite à la fin d'utilisation, avertissez le distributeur chez lequel vous avez acheté l'appareil pour que celui-ci reprenne et élimine l'appareil selon la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

AVIS

Danger d'infraction à la législation en vigueur en cas d'élimination non conforme.

Non-respect de la loi applicable.

∅ NE PAS éliminer les appareils BINDER aux dépôts publics.

➢ Laisser éliminer correctement l'appareil par une entreprise de recyclage certifiée selon la transposition nationale de la directive 2012/19/UE.

ou bien

➢ Chargez de l'élimination le distributeur chez lequel vous avez acheté l'appareil. Les stipulations conclus avec le distributeur lors de l'achat de l'appareil (p. ex. ses conditions générales de vente) sont en vigueur.

➢ Si votre distributeur n'est pas capable de reprendre et d'éliminer l'appareil, veuillez contacter le service BINDER.

Des appareils BINDER usagés sont démontés lors de leur recyclage dans des matières primaires selon la directive 2012/19/UE par des entreprises certifiées. En vue d'exclusion tout risque pour la santé des employés des entreprises de recyclage, les appareils doivent être libres de matières de nature toxique, infectante ou radioactive.

L'utilisateur de l'appareil est responsable que l'appareil soit libre de matières de nature toxique, infectante ou radioactive avant de le de délivrer à l'entreprise chargée d'élimination.

- Nettoyez l'appareil de tout polluant toxique introduit ou adhérent avant l'élimination.
- Désinfectez l'appareil de toute source d'infection avant l'élimination. Tenez compte du fait que des sources d'infection peuvent aussi se trouver dehors de la chambre interne.
- Si vous n'arrivez pas à libérez l'appareil certainement des substances toxiques ou des sources d'infection, éliminez-le selon les réglementations nationales comme des déchets spécifiques.
- Remplissez le certificat de non-contamination (chap. 15) et joignez-le à l'appareil.

	AVERTISSEMENT **Danger d'empoisonnement et d'infection par pollution / contamination de l'appareil par des matières de nature toxique, infectante ou radioactive.** **Dommages à la santé.** ∅ NE JAMAIS amener l'appareil pollué par des substances toxiques adhérentes ou des sources d'infection au recyclage selon la directive 2012/19/UE. ➢ Avant l'élimination, libérez l'appareil des substances toxiques ou des sources d'infection. ➢ Si l'appareil est pollué par des substances toxiques ou des sources d'infection impossibles à enlever, éliminez-le selon les réglementations nationales comme des déchets spécifiques.

12. Description technique

12.1 Calibrage et ajustage effectués en usine

L'appareil a été calibré et ajusté en usine.

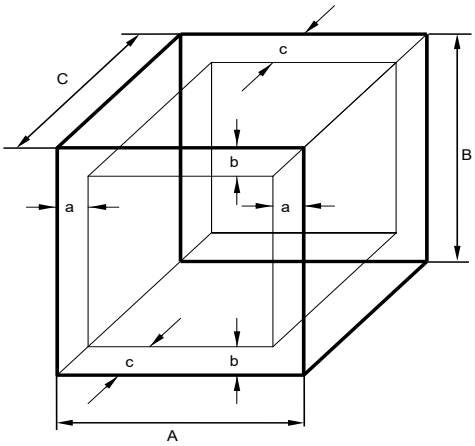
☞	Il est recommandé de répéter les calibrages du capteur de température/d'humidité tous les 12 mois.

12.2 Protection contre les surintensités

Les appareils sont équipés d'un fusible interne qui n'est accessible qu'avec des outils. Si ce fusible se déclenche, contactez un électricien qualifié ou le service après-vente de BINDER.

12.3 Définition du volume utile

Le volume utile illustré ci-dessous est calculé comme suit :



A, B, C = dimensions intérieures (largeur, hauteur, profondeur)
a, b, c = espace libre entre les parois

a = 0,1*A
b = 0,1*B
c = 0,1*C

V_{UTILE} = (A - 2 * a) * (B - 2 * b) * (C - 2 * c)

Figure 25: Détermination du volume utile

Les données techniques se réfèrent sur le volume utile.

☞	NE PAS placer le matériel dehors le volume utile. NE PAS diviser le volume utile avec du matériel spacieux. NE PAS placer le matériel très proche l'un de l'autre, mais laisser de l'espace pour permettre de la circulation entre eux et ainsi la répartition homogène de la température et de l'humidité.

12.4 Caractéristiques techniques

Volume d'appareil:			WIC 1	WIC2	WIC 3
Dimensionnement					
Chambre large (côté étroit)		mm	2600	2600	2600
Hauteur de la chambre		mm	2470	2470	2470
Longueur de la chambre		mm	2500	3600	4700
Surface au sol (plus rampe)		m^2	5,5	8,2	10,8
Volume de la chambre		m^3	16,06	23,12	30,18
Encombrement de la chambre		m^2	6,50	9,36	12,22
Unité de climatisation		mm	362 x 586	362 x 586	362 x 586
Verre de regard dans la porte, dimension intérieure de la fenêtre		mm	371 x 371	371 x 371	371 x 371
Dimensions intérieures de l'ouverture de porte		mm	900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
Volume intérieur		m^3	12,5	18,5	24,5
Charge au sol admissible					
Charge de surface		N/m^2	50.000	50.000	50.000
Charge sur roue (roue en caoutchouc))		N/4 cm^2	1000	1000	1000
Poids du climatiseur					
Poids ;		kg	147		
Données de performance					
Plage de température		°C	5-50	5-50	5-50
Dérive de temps de température	à 25 °C / 60 % HR	+/- K	0,5	0,5	0,5
	à 40 °C / 75 % HR	+/- K	0,5	0,5	0,5
Homogénéité spatiale	à 25 °C / 60 % HR	+/- K	1,5	1,5	1,5
	à 40 °C / 75 % HR	+/- K	1,5	1,5	1,5
Plage d'humidité		% HR	20-90	20-90	20-90
Dérive de temps d'humidité	à 25 °C / 60 % HR	± % HR	2,5	2,5	2,5
	à 40 °C / 75 % HR	± % HR	2,5	2,5	2,5
Données électriques					
Type de protection selon la norme EN 60529		IP	20	20	20
Tension nominale (+/-10%)	à 50 Hz de fréquence réseau	V	200-230	200-230	200-230
	à 60 Hz de fréquence réseau	V	200-230	200-230	200-230
Type de courant			1N~	1N~	1N~
Puissance nominale		kW	2,70	2,70	2,70
Catégorie de surtension selon IEC 61010-1			II	II	II
Degré de pollution selon IEC 61010-1			2	2	2
Données relatives à l'environnement					
Niveau sonore (valeur moyenne)		dB (A)	69	69	69
Consommation d'énergie	à 25 °C / 60 % HR	Wh/h	1400	1400	1400
	à 40 °C / 75 % HR	Wh/h	1400	1400	1400
Poids de remplissage du réfrigérant R450a (GWP 547)		kg	0,737	0,737	0,737

Toutes les caractéristiques techniques sont valables uniquement pour les modèles standards vides à une température ambiante de +22 °C +/- 3 °C et avec une variation de la tension du secteur de +/-10%. Les données de performance ont été mesurées sur 13 points de mesure, avec une distance périphérique de 8 cm par rapport aux murs. Les données techniques sont déterminées basé sur le standard d'usine BINDER Partie 2:2015 et à la norme DIN 12880:2007.

Toutes les données sont des valeurs moyennes typiques pour les appareils produits en série. Tous droits de modifications techniques réservés.

☞	L'introduction d'une source d'humidité à l'intérieur va affecter la plage minimale d'humidité.

Hormis le poids propre du plafond, le plafond de la chambre n'est pas adapté à des charges supplémentaires.

Spécification de la capacité de charge du rayonnage

- Charge de champ maximale : 1 200 kg
- Charge de rayonnage maximale pour une longueur de 600-1300 mm : 150 kg pour une charge uniformément répartie
- Charge de rayonnage maximale pour une longueur de 1325-1550 mm : 120 kg pour une charge uniformément répartie

En cas de construction en angle, la charge de travée du support est réduite d'environ 1/3.

12.5 Equipement et options (extrait)

☞	L'appareil doit être opéré uniquement avec des pièces accessoires originales BINDER ou avec des pièces accessoires d'autres fournisseurs autorisés par BINDER. L'utilisateur est responsable de tout risque lors de l'utilisation de pièces accessoires non autorisées.

Équipements standard
Système de climatisation performant et écoénergétique
SmartPad pour le réglage des valeurs climatiques
Porte verrouillable. Même lorsqu'elle est verrouillée, la porte peut être ouverte à tout moment de l'intérieur.
Éclairage avec capteur de mouvement
WIC 2, WIC 3 : Porte pouvant être montée au choix sur le côté étroit ou sur le côté long
Limiteur de température pour le chauffage de la porte

Options/Accessoires
Système de rayonnage
Rampe montante

12.6 Pièces de rechange et accessoires (extrait)

☞	La BINDER GmbH n'est responsable pour les propriétés de sécurité de l'appareil que si tous les travaux de maintenance et la remise en bonne état sont effectués par des électriciens compétents ou par des spécialistes autorisés par BINDER, et si des pièces influençant la sécurité de l'appareil sont, en cas de défaillance, remplacés par des pièces de rechange originales. L'utilisateur est responsable de tout risque lors de l'utilisation de pièces accessoires non autorisées.

Description	Réf. art.
Éclairage avec lampe, lampe, capteur de mouvement	5001-0054
Filtre à air pour climatiseur	6014-0040
Séparateur de gouttelettes pour climatiseur	6014-0041
Anode en zinc pour climatiseur	6006-0717
Rampe compatible avec tous les modèles WIC (230 V)	8012-2239
Kit d'étagères 1 pour WIC 1 (230 V)	8012-2240
Kit d'étagères 2 pour WIC 2 (230 V)	8012-2241
Kit d'étagères 3 pour WIC 3 (230 V)	8012-2242
Nettoyant neutre 1 kg	1002-0016

Pour plus d'informations sur les composants non répertoriés ici, veuillez contacter le service après-vente de BINDER.

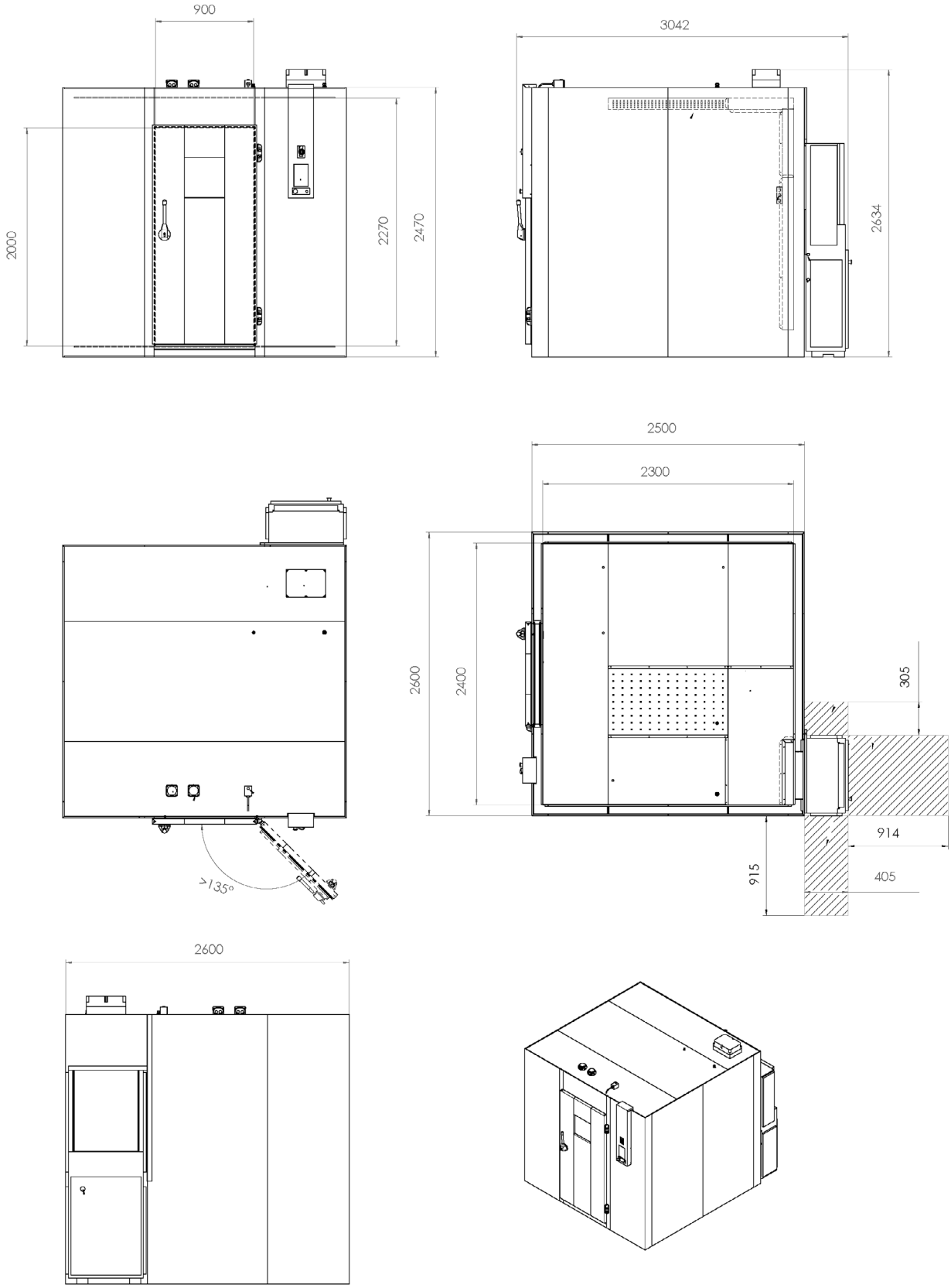
Service de validation	Réf. art.
Documentation de qualification QI-QO (version imprimée)	7007-0002
Documentation de qualification QI-QO (version digitale)	7057-0002
Exécution de la qualification QI-QO	DL40-0200

Service de calibrage	Réf. art.
Mesure spatiale de température et mesure d'humidité avec certificat (13 points de mesure de température et 1 point de mesure d'humidité)	DL30-0113

Service d'installation	Réf. art.
Montage et installation, complète	DL10.080

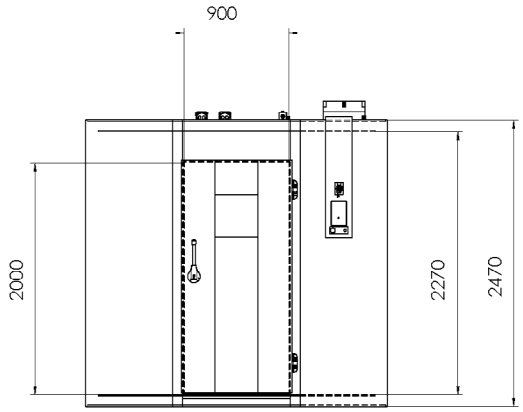
13. Plan des côtes

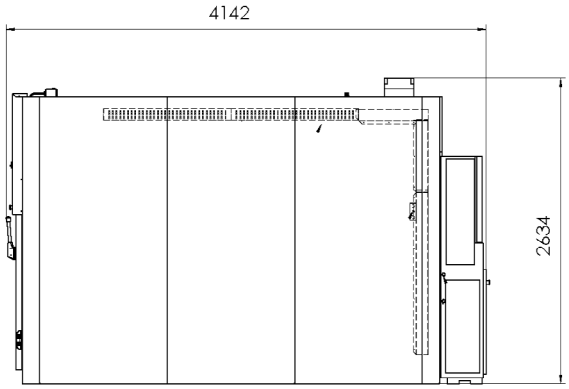
Plan des côtes WIC 1

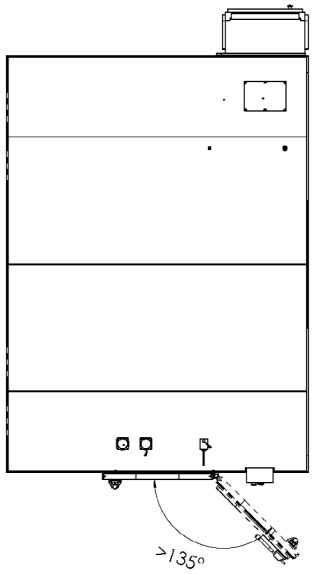


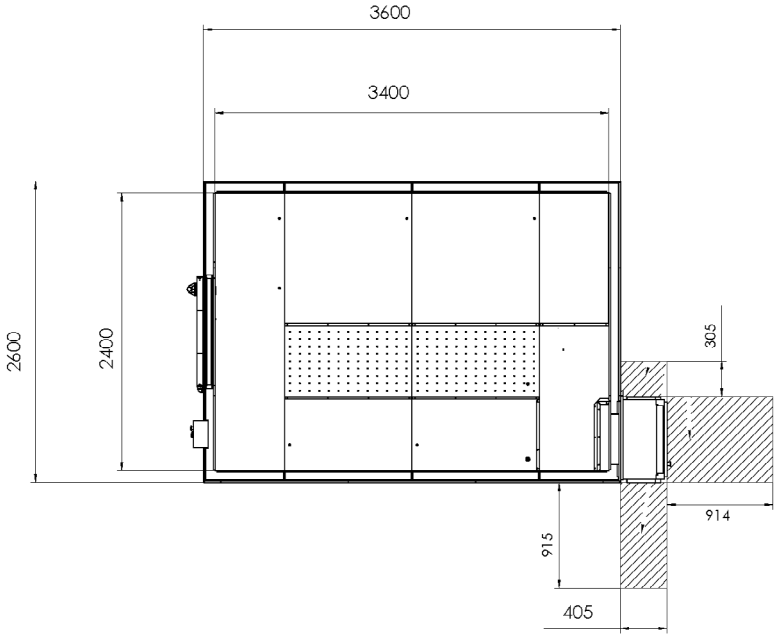
[dimensions en mm]

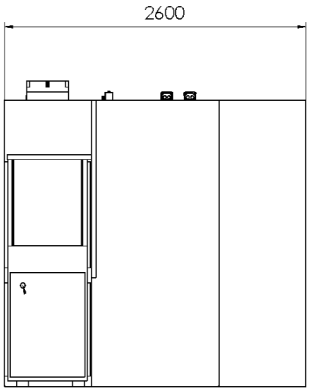
Plan des côtes WIC 2

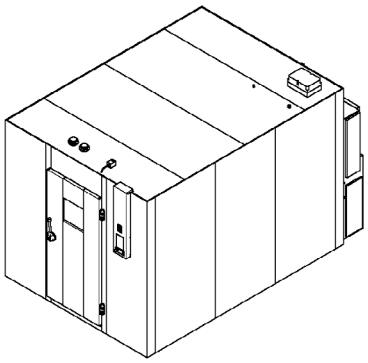






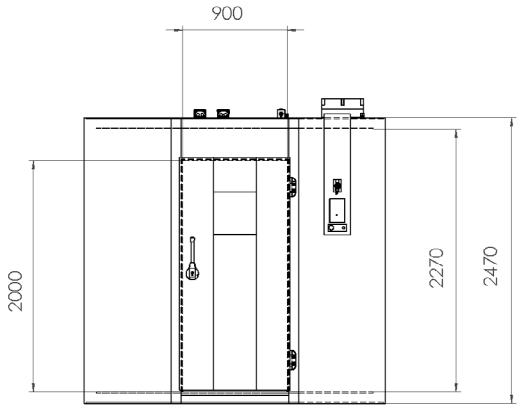


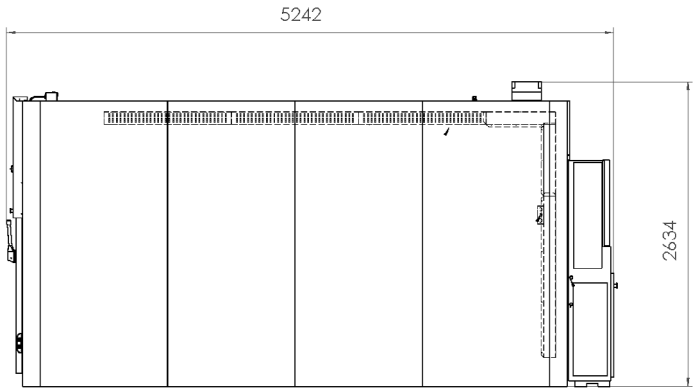


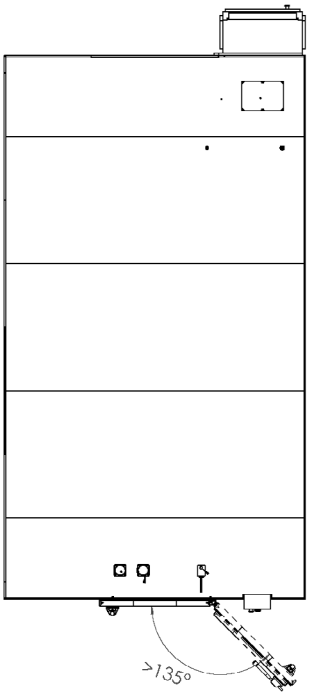


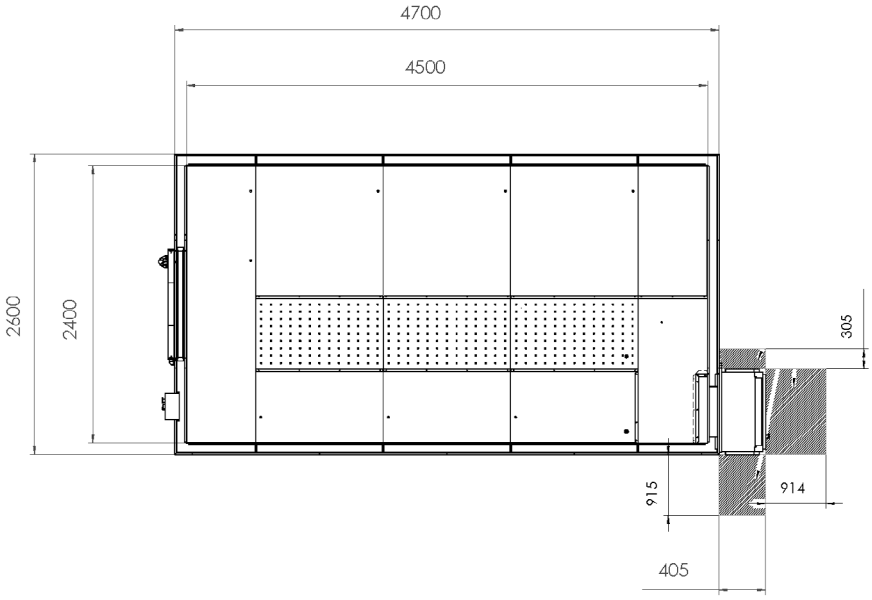
[dimensions en mm]

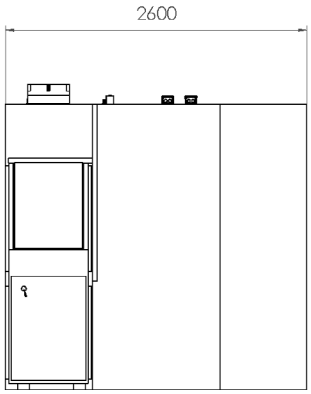
Plan des côtes WIC 3

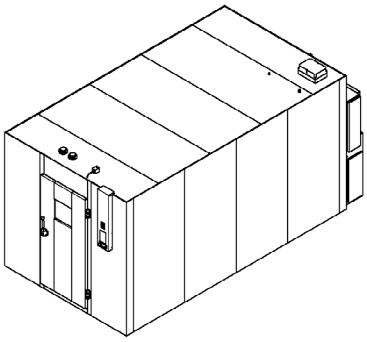












[dimensions en mm]

14. Certificats et déclarations de conformité

14.1 Déclaration de conformité UE

BINDER
Best conditions for your success

EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE / Declaración de conformidad UE / Dichiarazione di conformità UE / Декларация соответствия EU

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Производитель	BINDER GmbH
Anschrift / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Адрес	Im Mittleren Ösch 5, 78532 Tuttlingen, Germany
Produkt / Product / Produit / Producto / Prodotto / Продукт	Walk-in-Chamber
Typenbezeichnung / Type / Type / Tipo / Tipo / Тип	WIC 1, WIC 2, WIC 3
Art. No. / Art. no. / Réf. / Art. Nº / Art. n. / № арт.	9800-0011, 9800-0012, 9800-0013

Die oben beschriebenen Maschinen sind konform mit folgenden EG/EU-Richtlinien (gemäß Veröffentlichung im Amtsblatt der europäischen Kommission):

The machines described above are in conformity with the following EC/EU Directives (as published in the Official Journal of the European Union):

Les machines décrites ci-dessus sont conformes aux directives CE/UE suivantes (selon leur publication dans le Journal officiel de l'Union européenne):

La máquina descrita arriba cumple con las siguientes directivas de la CE/UE (publicados en el Diario oficial de la Unión Europea):

Le macchine sopra descritte sono conforme alle seguenti direttive CE/UE (secondo la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale della Commissione europea):

Машина,указанная выше, полностью соответствует следующим регламентам EC/EU (опубликованным в Официальном журнале Европейского Содружества):

- **2006/42/EC**
  Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / Machinery directive 2006/42/EC / Directive Machines 2006/42/EC / Directiva 2006/42/CE (Máquinas) / Direttiva macchine 2006/42/CE / Директива о машинах 2006/42/EC
- **2014/30/EU**
  EMV-Richtlinie 2014/30/EU / EMC Directive 2014/30/EU / Directive CEM 2014/30/UE / Directiva CEM 2014/30/UE / Direttiva EMC 2014/30/UE / Директива ЭМС 2014/30/EU
- **2011/65/EU, (EU) 2015/863**
  RoHS-Richtlinien 2011/65/EU und (EU) 2015/863 / RoHS Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863 / Directives RoHS 2011/65/UE et (UE) 2015/863 / Directivas RoHS 2011/65/UE y (UE) 2015/863 / Direttive RoHS 2011/65/UE et (UE) 2015/863 / Директивы RoHS 2011/65/EU и (EU) 2015/863

1 / 3

BINDER GmbH
Im Mittleren Ösch 5
78502 Tuttlingen
Deutschland

Tel: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 100
info@binder-world.com
www.binder-world.com

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Peter M. Binder
Amtsgericht Stuttgart, HRB 727150
Sitz der Gesellschaft: Tuttlingen
Ust.-ID.-Nr.: DE815021304

Kreissparkasse Tuttlingen
IBAN: DE05 6435 0070 0000 0022 66
SWIFT: SOLA DE S1TUT
Deutsche Bank Tuttlingen
IBAN: DE56 6537 0075 0213 8709 00
SWIFT: DEUT DE SS653

BINDER
Best conditions for your success

Die oben beschriebenen Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der genannten EG/EU-Richtlinien.

The machines described above are conform to the mentioned EC/EU directives in regard to the relevant safety and health demands due to their conception and style of construction as well as to the version put onto market by us.

Les machines décrites ci-dessus correspondent aux demandes de sécurité et de santé des directives citées de la CE/UE due à leur conception et construction et dans la réalisation mise sur le marché par nous.

Las máquinas descritas arriba se corresponden con los requisitos básicos pertinentes de seguridad y salud de las citadas directivas de la CE/UE debido a su concepción y fabricación, así como a la realización llevada a cabo por nosotros.

Le macchine sopra descritte sono conforme ai requisiti essenziali di sanità e sicurezza pertinenti delle summenzionate direttive CE/UE in termini di progettazione, tipo di costruzione ed esecuzione messa da noi in circolazione.

Машины описано выше, соответствует указанным директивам EC/EU в отношении требований соответствующей безопасности и здоровья по концепции и конструкции так же как и версия, применяемая нами на рынке.

Die oben beschriebenen Maschinen tragen entsprechend die Kennzeichnung CE.

The machines described above, corresponding to this, bear the CE-mark.

Les machines décrits ci-dessus, en correspondance, portent l'indication CE.

Las maquinas descritas arriba, en conformidad, llevan la indicación CE.

Le macchine sopra descritte sono contrassegnate dal marchio CE.

Машины описано выше, в соответствии с изложенным выше маркированы знаком CE.

Die oben beschriebenen Maschinen sind konform mit folgenden harmonisierten Normen:

The machines described above are in conformity with the following harmonized standards:

Les machines décrits ci-dessus sont conformes aux normes harmonisées suivantes :

Las maquinas descritas arriba cumplen con las siguientes normas:

Le macchine sopra descritte sono conforme alle seguenti normative armonizzate:

Машины описано выше, полностью соответствуют следующим стандартам:

2 / 3

BINDER GmbH
Im MittlerenÖsch 5
78502 Tuttlingen
Deutschland

Tel: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 100
info@binder-world.com
www.binder-world.com

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Peter M. Binder
Amtsgericht Stuttgart, HRB 727150
Sitz der Gesellschaft: Tuttlingen
Ust.-ID.-Nr.: DE815021304

Kreissparkasse Tuttlingen
IBAN: DE05 6435 0070 0000 0022 66
SWIFT: SOLA DE S1TUT
Deutsche Bank Tuttlingen
IBAN: DE56 6537 0075 0213 8709 00
SWIFT: DEUT DE SS653

BINDER
Best conditions for your success

Sicherheit / Safety / Sécurité / Seguridad / Sicurezza / Нормативы по безопасности
• **EN ISO 12100:2010 + Corr. 1:2011** • **EN ISO 13732-1:2008** • **EN 60204-1:2018**
EMV / EMC / CEM / CEM / EMC / ЭМС
• **EN 61326-1:2013**
RoHS
• **EN IEC 63000:2018**

78532 Tuttlingen, 08.11.2022
BINDER GmbH

P. Wimmer
Vice President
Vice President
Vice président
Vicepresidente
Vicepresidente
Вице-президент

J. Bollaender
Leiter F & E und Dokumentationsbevollmächtigter
Director R & D and documentation representative
Chef de service R&D et autorisé de documentation
Responsable I & D y representante de documentación
Direttore R & D e responsabile della documentazione
Глава департамента R&D представитель документации

BINDER GmbH
Im MittlerenÖsch 5
78502 Tuttlingen
Deutschland

Tel: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 100
info@binder-world.com
www.binder-world.com

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Peter M. Binder
Amtsgericht Stuttgart, HRB 727150
Sitz der Gesellschaft: Tuttlingen
Ust.-ID.-Nr.: DE815021304

Kreissparkasse Tuttlingen
IBAN: DE05 6435 0070 0000 0022 66
SWIFT: SOLA DE S1TUT
Deutsche Bank Tuttlingen
IBAN: DE56 6537 0075 0213 8709 00
SWIFT: DEUT DE SS653

14.2 Déclaration de conformité UKCA

BINDER
Best conditions for your success

UK CA

UKCA Declaration of Conformity

Name and address of manufacturer	BINDER GmbH Im Mittleren Ösch 5, 78532 Tuttlingen, Germany
Name and address of UK Authorised Representative	Comply Express Ltd Unit C2, Coalport House, Stafford Park 1, Telford TF3 3BD
Object of the Declaration	Walk-in-Chamber
Type Designation	WIC 1, WIC 2, WIC 3
BINDER Art. No.	9800-0011, 9800-0012, 9800-0013

The Objects of the Declaration described above are in conformity with the relevant UK Regulations and UK Guidelines:

- **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
  Statutory Instruments 2008 No. 1597 – Health and safety
- **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
  Statutory Instruments 2016 No. 1091 – Electromagnetic Compatibility
- **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**
  Statutory Instruments 2012 No. 3032 – Environmental Protection

References of standards and/or technical specifications applied for this Declaration of Conformity, or parts thereof:

S.I. 2008 No. 1597:	EN ISO 12100:2010 EN ISO 13732-1:2008 EN 60204-1:2018
S.I. 2016 No. 1091:	EN 61326-1:2013
S.I. 2012 No. 3032:	EN IEC 63000:2018

This Declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tuttlingen	08.11.2022			
Place	Date	P. Wimmer Vice President	J. Bollaender Director R & D	BINDER GmbH

BINDER GmbH
Im Mittleren Ösch 5
78502 Tuttlingen
Deutschland

Tel: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 05 - 100
info@binder-world.com
www.binder-world.com

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Peter M. Binder
Amtsgericht Stuttgart, HRB 727150
Sitz der Gesellschaft: Tuttlingen
Ust.-ID.-Nr.: DE815021304

Kreissparkasse Tuttlingen
IBAN: DE05 6435 0070 0000 0022 66
SWIFT: SOLA DE S1TUT
Deutsche Bank Tuttlingen
IBAN: DE56 6537 0075 0213 8709 00
SWIFT: DEUT DE SS653

15. Déclaration de l’absence de nocivité

Déclaration concernant la sécurité et l’absence des produits nocifs

Erklärung zur Sicherheit und gesundheitlichen Unbedenklichkeit

La sécurité et la santé de nos collaborateurs, le décret concernant des matières dangereuses (GefStofV), et les prescriptions concernant la sécurité du lieu de travail rendent nécessaire que vous remplissez ce formulaire pour tous les produits retournés.

Die Sicherheit und Gesundheit unserer Mitarbeiter, die Gefahrstoffverordnung GefStofV und die Vorschriften zur Sicherheit am Arbeitsplatz machen es erforderlich, dass dieses Formblatt für alle Produkte, die an uns revenirgeschickt werden, ausgefüllt wird.

☞	Sans ce formulaire complètement rempli, nous ne pouvons pas effectuer aucune réparation. Ohne Vorliegen des vollständig ausgefüllten Formblattes ist eine Reparatur nicht möglich.

- Envoyez-nous à l’avance une copie de ce formulaire soit par téléfax (No. +49 (0) 7462 2005 93555), soit par courrier. Ainsi nous avons l’information avant la réception de l’appareil/la pièce. Envoyez une deuxième copie avec l’appareil/la pièce retourné. Veuillez informer éventuellement le transporteur.

  Eine vollständig ausgefüllte Kopie dieses Formblattes soll per Telefax (Nr. +49 (0) 7462 2005 93555) ou Brief vorab an uns gesandt werden, so dass die Information vorliegt, bevor das Gerät/Bauteil eintrifft. Eine weitere Kopie soll dem Gerät/Bauteil beigefügt sein. Ggf. ist auch die Spedition zu informieren.

- Une information incomplète ou l’inobservance de ce déroulement retardent le traitement de l’affaire. Veuillez comprendre ces mesures de sécurité obligatoires sur lesquelles nous n’avons aucune influence, et veuillez nous aider à accélérer le procédé.

  Unvollständige Angaben ou Nichteinhalten dieses Ablaufs führen zwangsläufig zu beträchtlichen Verzögerungen in der Abwicklung. Bitte haben Sie Verständnis für Maßnahmen, die außerhalb unserer Einflussmöglichkeiten liegen und helfen Sie mit, den Ablauf zu beschleunigen.

- **Veuillez remplir complètement!**

  Bitte unbedingt vollständig ausfüllen!

1.	**Modèle d’appareil/pièce:** / Gerät / Bauteil / Typ:
2.	**No. de série** / Serien-Nr.:
3.	**Déscription des matières utilisées/matières biologiques** / Einzelheiten über die eingesetzten Substanzen/biologische Materialien:
3.1	**Désignations** / Bezeichnungen: a) _____ b) _____ c) _____
3.2	**Précautions à prendre lors de l’utilisation de ces substances** / Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit diesen Stoffen: a) _____ b) _____ c) _____

3.3 Précautions à prendre lors du contact avec des personnes ou lors du dégagement / Maßnahmen bei Personenkontakt ou Freisetzung:

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

3.4 D'autres informations importantes à suivre / Weitere zu beachtende und wichtige Informationen:

a) _____

b) _____

c) _____

4. Déclaration concernant le danger des matières (veuillez marquer) / Erklärung zur Gefährlichkeit der Stoffe (bitte Zutreffendes ankreuzen) :

❑ **4.1 Concernant des matières non toxiques, non radioactives, non dangéreuses du point de vue biologique** / für nicht giftige, nicht radioaktive, biologisch ungefährliche Stoffe:

Nous assurons que l'appareil/la pièce mentionné en dessus … / Wir versichern, dass o.g. Gerät/Bauteil...

❑ ne contient ni des matières toxiques ni autrement dangereuses et n'a pas été exposé à de telles matières / weder giftige noch sonstige gefährliche Stoffe enthält ou solche anhaften.

❑ des produits éventuels de réaction ne sont ni toxiques ni dangereux / auch evtl. entstandene Reaktionsprodukte weder giftig sind noch sonst eine Gefährdung darstellen.

❑ des résidus éventuels des matières dangereuses ont été éliminés / evtl. Rückstände von Gefahrstoffen entfernt wurden.

❑ **4.2 Concernant des matières toxiques, radioactives, dangereuses du point de vue biologique ou autrement** / für giftige, radioaktive, biologisch bedenkliche bzw. gefährliche Stoffe ou anderweitig gefährliche Stoffe.

Nous assurons que … / Wir versichern, dass …

❑ les matières dangereuses qui ont été en contact avec l'appareil/la pièce mentionné en dessus, sont mentionnées sous 3.1 et que toutes les indications sont complètes et correctes / die gefährlichen Stoffe, die mit dem o.g. Gerät/Bauteil in Kontakt kamen, in 3.1 aufgelistet sind und alle Angaben vollständig sind.

❑ l'appareil / la pièce n'a pas été en contact avec de la radioactivité / das Gerät/Bauteil nicht mit Radioaktivität in Berührung kam

5. Transport/transporteur / Transportweg/Spediteur:

Expédition par (Nom du transporteur, etc.) Versendung durch (Name Spediteur o.ä.)

_____

Date de l'expédition à BINDER GmbH / Tag der Absendung an BINDER GmbH:

_____

Nous déclarons que nous avons pris les mesures suivants / Wir erklären, dass folgende Maßnahmen getroffen wurden:

- ❑ que toutes les matières dangereuses ont été éliminées de l'appareil et de ses des parts et qu'il n'y a donc pas de risque pour les personnes correspondantes lors de manipulation ou de réparation / das Gerät/Bauteil wurde von Gefahrstoffen befreit, so dass bei Handhabung/Reparaturen für die betreffenden Person keinerlei Gefährdung besteht
- ❑ l'appareil a été bien emballé et complètement marqué / das Gerät wurde sicher verpackt und vollständig gekennzeichnet.
- ❑ le transporteur a été informé concernant le danger de l'envoi (si nécessaire) / der Spediteur wurde (falls vorgeschrieben) über die Gefährlichkeit der Sendung informiert.

Nous nous engageons à prendre toutes les responsabilités envers la société BINDER en cas d'information fausse ou incomplète et à exempter la société BINDER de demandes éventuelles de dommages-intérêts de tierces personnes / Wir versichern, dass wir gegenüber BINDER für jeden Schaden, der durch unvollständige und unrichtige Angaben entsteht, haften und BINDER gegen eventuell entstehende Schadenansprüche Dritter freistellen.

Nous sommes, suivant § 823 BGB, directement responsable envers une tierce personne – surtout envers les collaborateurs de BINDER occupés avec la manipulation et réparation de l'appareil/ de la pièce. / Es ist uns bekannt, dass wir gegenüber Dritten – hier insbesondere mit der Handhabung/Reparatur des Geräts/des Bauteils betraute Mitarbeiter der Firma BINDER - gemäß §823 BGB direkt haften

Nom / Name: _____

Position: _____

Date / Datum: _____

Signature / Unterschrift: _____

Cachet d'entreprise / Firmenstempel:

☞	La déclaration concernant l'absence des produits nocifs remplie doit accompagner l'appareil lors du retour dans nos usines. Si la réparation est effectuée sur site, elle doit être donnée au technicien avant la réparation. Sans cette déclaration, ni une réparation ni une maintenance sont possibles.